

Shelbourne

REYNOLDS

4,2 м и 4,8 м

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

(2018 г. и далее)

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ



Shelbourne Reynolds Engineering Ltd
Stanton
Bury St Edmunds
Suffolk
IP31 2AR
England

Telephone: 01359 250415
Fax: 01359 250464

Stores Direct : 01359 251231
Stores Direct: 01359 252031

Издание 3 11.04.2023

www.shelbourne.com



МЕХАНИЧЕСКИЙ КОМБАЙНОВЫЙ ПОДБОРЩИК

Эта страница намеренно оставлена пустой

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОСТАВКА ДИЛЕРУ / УСТАНОВКА И РЕГИСТРАЦИЯ ГАРАНТИИ — КОМБАЙНОВЫЙ ПОДБОРЩИК (МЕХАНИЧЕСКИЙ)

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОСТАВКА ДИЛЕРУ/ПРОВЕРКА УСТАНОВКИ

ВАЖНО

Необходимо сверить все позиции, перечисленные ниже, и отрегулировать при необходимости. Лицо, выполняющее осмотр, должно отметить каждую позицию в пустой клетке с указанием того, требовалась регулировка или нет. В случае необходимости проведения дополнительных работ требуется подробное описание в графе «дополнительные работы / неполадки», расположенной в нижней части страницы или, если понадобится, на отдельном листе. По завершении осмотра НЕОБХОДИМО ОБЯЗАТЕЛЬНО СДЕЛАТЬ КОПИЮ ДАННОЙ ФОРМЫ И ОТОСЛАТЬ НА АДРЕС: компании Shelbourne Reynolds Engineering в течение 30 дней с момента поставки, в противном случае датой начала гарантийного периода будет считаться дата по счету-фактуре дилера.

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР: НОМЕР МАШИНЫ:

МОДЕЛЬ: МОДЕЛЬ КОМБАЙНА:

ОТМЕЧАЙТЕ КАЖДУЮ СООТВЕТСТВУЮЩУЮ ВЗЯТУЮ ПОЗИЦИЮ

Контрольная ведомость по предпоставке торгующей организации	Проверки пройдены	Отрегулировано
Сложите полотно и завершите сборку всех незакрепленных деталей, снятых для транспортировки.		
Правильно ли установлена жатка на комбайн?		
Настроен ли комбайн на жатку?		
Установите и зафиксируйте жатку на комбайне.		
Подсоедините ВОМ, закрепите его цепями и убедитесь, что защитный кожух закрывает все детали.		
Подсоедините комбайн к гидравлической муфте жатки.		
Проверьте или отрегулируйте полозья жатки, чтобы они были полностью установлены в раме.		
Настройте полозья полотна или копирующие колеса по высоте для минимального просвета между зубьями.		
Установите оптимальный угол полотна относительно жатки и высоту уборки урожая, см. разделы 7.6 и 7.7.		
Проверьте правильность регулировки шнека, минимальный зазор и допуск поплавок.		
Проверьте натяжение цепи шнека.		
Проверьте количество пальцев шнека и необходимость установки удлинителей витков?		
Установите очесывающую пластину полотна в правильное положение и под пружинные зажимы рамы.		
Поднимите жатку, проверьте изменение скорости полотна с помощью регулятора скорости мотвила.		
Проверьте и, при необходимости, отрегулируйте ремень полотна, см. разд. 7.9.		
Проверьте возможность реверса шнека, включив реверс транспортера комбайна.		
Проверьте консистентную смазку жатки		
Проверьте общую затяжку крепежа.		
Удостоверьтесь в том, что установлены все защитные кожухи и предупреждающие таблички.		
Проверьте лакокрасочное и отделочное покрытие.		
Удостоверьтесь в том, что вместе с машиной поставлено руководство по эксплуатации.		
Дополнительные комментарии:		
ФИО представителя дилера:	Дата:	

Инструктаж покупателя	Выполнено
Объясните правильные настройки и эксплуатацию машины покупателю.	
Проинформируйте покупателя о графике технического обслуживания.	
Продемонстрируйте покупателю уровень масла, точки консистентной и жидкой смазки.	
Разъясните покупателю все меры предосторожности и предупреждающие таблички.	
Разъясните покупателю гарантийную политику.	
Передайте покупателю руководство по эксплуатации.	
Дополнительные комментарии:	
ФИО представителя дилера:	Дата:

Подробная информация приведена в соответствующем руководстве по эксплуатации.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОСТАВКА ДИЛЕРУ / УСТАНОВКА И РЕГИСТРАЦИЯ ГАРАНТИИ — КОМБАЙНОВЫЙ ПОДБОРЩИК (МЕХАНИЧЕСКИЙ)

Дилер, название: Адрес: Почтовый индекс: Продавец дилера, Ф.И.О.:		
Покупатель, Ф.И.О.: Коммерческое обозначение (если отличается от указанного выше): Адрес: Почтовый индекс: Адрес эл. почты: Тел., домашний/рабочий: Сотовый/Мобильный:		
СЕРИЙНЫЙ НОМЕР:		НОМЕР МАШИНЫ:
МОДЕЛЬ:		
Подпись дилера: Расшифровка подписи: Дата:		
<p>Уведомление о конфиденциальности Компания Shelbourne Reynolds Engineering Ltd серьезно относится к вашей конфиденциальности и будет использовать вашу личную информацию только для управления вашей учетной записью и предоставления продуктов и услуг, которые вы запросили у нас. Время от времени мы хотели бы связываться с вами, чтобы сообщить подробности о других продуктах, которые могут вас заинтересовать, о специальных предложениях, которые мы предоставляем, а также предложить дополнительные сведения / приглашения на выставки, рабочие демонстрации и дни открытых дверей, однако это будет происходить не чаще одного или двух раз в год. Если вы согласны на то, чтобы мы связывались с вами для этой цели, отметьте одно или несколько полей, чтобы указать, каким образом вы хотели бы, чтобы мы связывались с вами.</p>		
Почта <input type="checkbox"/>	Электронная почта <input type="checkbox"/>	Телефон/СМС <input type="checkbox"/>
Если вы предпочитаете не получать никакой информации, поставьте галочку в этом поле <input type="checkbox"/>		
<i>Дополнительную информацию см. в нашей Политике конфиденциальности на сайте www.shelbourne.com</i>		
Подпись покупателя: Расшифровка подписи: Дата: Подпись покупателя удостоверяет, что машина была доставлена в удовлетворительном состоянии и что были получены соответствующие инструкции относительно ее надлежащей эксплуатации, требований безопасности и технического обслуживания, как указано в руководстве по эксплуатации. Кроме того, покупатель прочитал, изучил и согласен с Условиями продажи и Гарантийной политикой (включая отказ от ответственности и ограничения), содержащимися в руководстве оператора.		
Дополнительные работы / неполадки		
Данную страницу необходимо отправить факсом или по электронной почте в компанию Shelbourne Reynolds Engineering Ltd. Факс: +44 (0)1359 250464 Эл. почта: warranty@shelbourne.com		

ГАРАНТИЙНАЯ ПОЛИТИКА (ВСЕ ПРОДУКТЫ)

РЕГИСТРАЦИЯ МАШИНЫ

Чтобы воспользоваться всеми преимуществами гарантии, изложенной в настоящей гарантийной политике («Гарантия»), покупатель обязан убедиться, что уполномоченный дилер Shelbourne заполнил регистрационные данные гарантии и отправил их в компанию Shelbourne Reynolds Engineering Ltd. в течение 15 дней с даты поставки. Если форма регистрации гарантии не была заполнена и возвращена по адресу warranty@shelbourne.com до истечения 15 дней с даты поставки, в удовлетворении любых претензий будет отказано.

Использование машины подразумевает знание и принятие данных гарантийных условий.

1. ОГРАНИЧЕННЫЕ ГАРАНТИИ

1.1 ГАРАНТИЯ НА НОВУЮ МАШИНУ

На все новые машины, поставляемые компанией **Shelbourne Reynolds Engineering Ltd.** (здесь и далее «Shelbourne»), распространяется гарантия, предоставляемая первоначальному покупателю при условии нормальной эксплуатации и обслуживания, на отсутствие дефектов материалов и изготовления в течение 12 месяцев с момента поставки первоначальному покупателю (**Гарантийный период**) в соответствии с условиями, изложенными в настоящей гарантийной политике.

Компания Shelbourne не дает никаких других гарантий в отношении машины, кроме того, ни одно лицо не имеет права давать такие гарантии от имени или по поручению компании Shelbourne, кроме тех, которые были даны в письменной форме за подписью директора компании Shelbourne.

1.2 ГАРАНТИЯ НА ЗАПЧАСТИ

Shelbourne гарантирует, что любые запасные части или компоненты, поставленные Shelbourne или уполномоченным дилером Shelbourne в соответствии с настоящей ограниченной гарантией, не содержат дефектов, связанных с материалами или изготовлением, в течение 6 месяцев с даты продажи первоначальному покупателю с учетом условий и ограничений, изложенных в пунктах 2-5 данной гарантийной политики. Компания Shelbourne на свое усмотрение бесплатно произведет ремонт или замену дефектной части при условии, что любая претензия по гарантии будет подтверждена копией счета-фактуры, выставленного конечному пользователю за неисправную деталь. Претензии, по которым не предоставлены счета-фактуры, не будут рассматриваться. Исходный покупатель несет ответственность за трудозатраты и транспортные расходы, связанные с доставкой изделия к месту выполнения гарантийных работ и обратно.

Компания Shelbourne Reynolds Engineering Ltd. не несет ответственности за какие-либо неисправности или ухудшение безопасности, связанные с применением неоригинальных запчастей. Использование неоригинальных запчастей может серьезно повлиять на эксплуатационные характеристики и безопасность машины.

1.3 ГАРАНТИЯ НА МАШИНЫ СО СКЛАДА ДИЛЕРА

Гарантия на машины, хранящиеся на складе дилера более 6 месяцев до продажи, не предоставляется и не будет предоставляться.

1.4 ПЕРЕДАЧА ГАРАНТИИ

Компания Shelbourne может на свое единоличное усмотрение разрешать передачу данной гарантии последующему владельцу техники на оставшийся гарантийный период при условии соблюдения всех требований по гарантии и исключительно после получения предварительного письменного согласия Shelbourne.

1.5 РАСШИРЕННАЯ ГАРАНТИЯ — доступна только для следующих линеек машин для обрезки и Powermix

Машины для обрезки – серии 7000 и 8000

За дополнительную плату компания Shelbourne предоставит расширенную гарантию на определенные детали машин для обрезки серий 7000 и 8000 в течение 12 месяцев сверх первоначального гарантийного периода. Это указано в таблице ниже и регулируется всеми другими положениями и условиями настоящей гарантийной политики. Данная условная расширенная гарантия предоставляется исключительно по усмотрению компании Shelbourne и распространяется только на детали.

	Стандартная (0–12 месяцев)	Расширенная (12–24 месяца)
Редуктор	✓	✓
Гидравлические клапаны	✓	✓
Гидравлический насос	✓	✓
Гидравлический двигатель	✓	✓
Гидравлические цилиндры	✓	✓
Стрелы/рама	✓	✓
ВОМ	✓	X
Электронные элементы управления	✓	✓
Шланги	✓	X
Джойстик	✓	X

X = Не распространяется ✓ = Распространяется

Примечание: На компоненты, отсутствующие в списке, предоставляется стандартная гарантия компании Shelbourne на 12 месяцев, а также все остальные положения и условия данной гарантийной политики.

Powermix — все модели

Компания Shelbourne предоставит расширенную гарантию на определенные детали всех моделей Powermix в течение дополнительных 12 месяцев и 24 месяцев сверх первоначального гарантийного периода. Это указано в таблице ниже и регулируется всеми другими положениями и условиями настоящей гарантийной политики.

Данная условная расширенная гарантия предоставляется исключительно по усмотрению компании Shelbourne и распространяется только на детали. Это зависит от соблюдения рекомендованного графика обслуживания, представленного в руководстве оператора, в случае претензии потребуются подтверждение проведения обслуживания.

	Стандартная (0–12 месяцев)	Расширенная (12–24 месяца)	Расширенная (24–36 месяцев)
ВОМ	✓	X	X
Планетарный редуктор	✓	✓	✓
2-ступенчатый редуктор	✓	✓	✓
Шланги	✓	X	X
Весовая головка	✓	✓	X
Электронные элементы управления	✓	X	X
Тензодатчики	✓	X	X
Блок клапанов	✓	X	X
Конвейерная лента	✓	X	X

X = Не распространяется ✓ = Распространяется

Примечание: На компоненты, отсутствующие в списке, предоставляется стандартная гарантия компании Shelbourne на 12 месяцев, а также все остальные положения и условия данной гарантийной политики.

2. ИСКЛЮЧЕНИЯ

Компания Shelbourne не несет ответственности за несоблюдение Гарантии в отношении машины в любом из следующих случаев:

- 1) повреждения в результате неправильного использования или неправильной эксплуатации
- 2) повреждения или снашивание вследствие нормального износа.
- 3) машина была изменена, модифицирована или на нее были установлены неоригинальные детали Shelbourne без предварительного согласия с компанией Shelbourne.
- 4) умышленное или случайное повреждение, включая (помимо прочего) повреждение, вызванное контактом с воздушными линиями электропередач, повреждение, вызванное посторонними предметами (например, камнями, металлами и любыми материалами, кроме растительности).
- 5) машина не проходила техническое обслуживание в полном соответствии с положениями и графиком технического обслуживания, изложенными в руководстве по эксплуатации компании Shelbourne, и только с использованием оригинальных деталей Shelbourne. Подтверждение выполненных работ может быть запрошено до утверждения любой претензии по Гарантии.
- 6) выход из строя из-за использования неподходящего масла или смазочных материалов, загрязнения масла или масла, отработавшего свой срок службы, или невыполнения надлежащего технического обслуживания в соответствии с рекомендациями руководства по эксплуатации Shelbourne.
- 7) первоначальный покупатель не выполнял устные или письменные инструкции Shelbourne (включая инструкции в Руководстве по эксплуатации Shelbourne) по транспортировке, хранению, вводу в эксплуатацию, установке, использованию и техническому обслуживанию машины или (если таковые отсутствуют) надлежащей торговой практике в отношении этого.
- 8) если первоначальный покупатель продолжал использовать машину после того, как он узнал (или должен был узнать) о дефекте машины. **Продолжение эксплуатации неисправной машины после обнаружения дефекта может привести к дальнейшим неисправностям, за которые компания Shelbourne не несет ответственности и которые также могут негативно влиять на безопасность машины.**
- 9) табличка с серийным номером Shelbourne на машине была снята или изменена.
- 10) отказ покупателя передать машину для ремонта не будет считаться причиной задержки ремонта или подачи претензий по гарантии.
- 11) продукт присоединен, подключен или используется вместе с любым другим продуктом, с которым он несовместим (независимо от того, изготовлен ли этот другой продукт компанией Shelbourne или другой компанией);

Кроме того, покупатель несет ответственность за то, что если приобретенный продукт Shelbourne будет навешиваться на трактор или другое транспортное средство, то продукт соответствует грузоподъемности этого средства, а также совместим с трактором или машиной, на которую он будет навешиваться или устанавливаться. Принятие заказа и поставка продукта компанией Shelbourne не означает одобрения компанией Shelbourne предполагаемого выбора покупателем трактора или машины для установки, а также их совместимости с приобретенным продуктом Shelbourne.

Гарантия не распространяется на следующее:

- 1) изнашиваемые предметы, включая, помимо прочего, приводные ремни, конвейерные ленты, конвейерные ролики, резиновые заслонки, отбойники, полозья, подшипники, штифты, втулки, лопасти, пневматические шины или любые другие предметы, вступающие в контакт с почвой или нормально изнашиваемые, или расходные материалы.
- 2) шланги, имеющие внешние повреждения. В течение этого периода необходимо вернуть шланги в сборе по гарантии. Любые порезанные или отремонтированные изделия будут отклонены.
- 3) повторный или дополнительный ремонт в результате неправильной диагностики, за исключением случаев, когда это рекомендовано компанией Shelbourne.
- 4) некачественные предыдущие ремонтные работы (если они не проводились компанией Shelbourne).

3. ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Компания Shelbourne и уполномоченный дилер Shelbourne ни при каких обстоятельствах не несут ответственности перед первоначальным покупателем за любые травмы, смерть, имущественный и иной прямой, косвенный или случайный ущерб, нанесенный какому-либо лицу или имуществу и вызванный использованием машины.

Компания Shelbourne не несет ответственности за любые косвенные убытки, такие как следующие расходы или виды убытков (прямые или косвенные):

- 1) упущенная выгода;
- 2) утрата или ущерб деловой репутации;
- 3) потеря продаж или бизнеса;
- 4) потеря соглашений, контрактов или деловых возможностей;
- 5) стоимость потерянных расходных материалов (например, масла);
- 6) любые убытки или расходы, возникающие в результате невозможности использования машины из-за любого дефекта машины, а также в течение времени, необходимого для ремонта или замены машины;
- 7) стоимость аренды или покупки любой машины на замену;
- 8) восстановление сломанной машины;
- 9) повреждение или потеря урожая или растительности;
- 10) оплата труда;
- 11) повреждение буксирующего трактора;
- 12) повреждения, вызванные превышением характеристик OEM (производителей оригинального оборудования) трактора для навесного оборудования и возможностей сцепки; и
- 13) любые другие непрямые или косвенные убытки.

Ввиду Гарантии, предоставленной компанией Shelbourne, условия, подразумеваемые разделами 13–15 Закона о продаже товаров 1979 г., и все другие подразумеваемые гарантии или условия, касающиеся качества или пригодности машины, в максимально допустимой законом степени исключены из данной гарантийной политики и любого контракта или соглашения между компанией Shelbourne и первоначальным покупателем или уполномоченным дилером Shelbourne.

Ответственность Shelbourne за любое несоответствие машины условиям гарантии ограничивается ремонтом или заменой продукта или возмещением покупной цены продукта, как указано в пункте 4 настоящей гарантийной политики.

Ничто в настоящей гарантийной политике не ограничивает любую ответственность, которая не может быть ограничена по закону, включая ответственность за:

- 1) смерть или телесные повреждения, вызванные небрежностью.
- 2) мошенничество или намеренное введение в заблуждение.

- 3) нарушение условий, подразумеваемых статьей 12 Закона о продаже товаров 1979 г. (право собственности и беспрепятственное владение); и
- 4) нарушение раздела 2 Закона о защите прав потребителей 1987 года.

4. ПРЕТЕНЗИИ ПО ГАРАНТИИ

Все претензии должны быть поданы уполномоченным дилером Shelbourne от имени первоначального покупателя при условии, что первоначальный покупатель:

- 1) направил уведомление в письменном виде с полной информацией о неисправности в компанию Shelbourne (или уполномоченному дилеру Shelbourne) в течение Гарантийного периода и в течение 15 дней после обнаружения сбоя. Уполномоченный дилер Shelbourne будет нести ответственность за направление претензии непосредственно в Shelbourne, и, при необходимости, уполномоченный дилер Shelbourne может отвечать за рассмотрение гарантийных претензий в соответствии с указаниями Shelbourne;
- 2) предоставил Shelbourne (или уполномоченному дилеру Shelbourne) разумную возможность осмотреть машину или поврежденные/дефектные детали; и
- 3) по запросу Shelbourne (или уполномоченного дилера Shelbourne) вернул поврежденные или дефектные детали (через первоначального уполномоченного дилера Shelbourne) в течение 30 дней с момента уведомления о дефекте, если запрос Shelbourne (или уполномоченного дилера Shelbourne) сделан в течение этого срока, в противном случае - в течение срока, указанного Shelbourne (или уполномоченным дилером Shelbourne).

то компания Shelbourne по своему усмотрению отремонтирует или заменит дефектные детали, либо возместит стоимость дефектных деталей, либо разрешит сделать то же самое уполномоченному дилеру Shelbourne.

5. РАСХОДЫ НА РЕМОНТ

Первоначальный покупатель или уполномоченный дилер Shelbourne не должен ремонтировать или организовывать ремонт машины без предварительного письменного разрешения Shelbourne. Такие полномочия могут быть предоставлены только обслуживающим персоналом Shelbourne. **Компания Shelbourne не несет ответственности за стоимость любого ремонта, проведенного без ее предварительного письменного согласия на его выполнение.**

Если компания Shelbourne дает разрешение на ремонт машины, все требования о возмещении расходов на ремонт должны быть поданы в компанию Shelbourne уполномоченным дилером Shelbourne в течение 15 дней с даты ремонта в форме претензии по гарантии компании Shelbourne (в соответствии с пунктом 7 настоящей гарантийной политики).

Ремонт должен выполняться только уполномоченным дилером Shelbourne (или другой ремонтной мастерской с предварительного письменного согласия Shelbourne).

Подача претензии не гарантирует выплату. Shelbourne возместит только разумные затраты и расходы, понесенные в связи с любым ремонтом. Любое решение, принятое Shelbourne, является окончательным.

6. ПОВРЕЖДЕНИЕ НОВЫХ МАШИН

Все товары должны быть осмотрены при получении, осмотрите все машины и упаковки, если обнаружены какие-либо повреждения или недостача, поставьте отметку «Повреждено» или «Детали не получены» и сообщите об этом в гарантийный отдел Shelbourne Reynolds по телефону или электронной почте и перевозчику в течение 24 часов о любых повреждениях или недостающих деталях. **По истечении этого времени претензии не принимаются.**

7. ПРОЦЕДУРА РАССМОТРЕНИЯ ПРЕТЕНЗИЙ

Все претензии должны подаваться уполномоченным дилером Shelbourne. Полная информация о неисправности должна быть представлена в форме претензии, размещенной на сайте Shelbourne в разделе «Поддержка», с заполнением всех обязательных полей соответствующей информацией, а затем отправлена по электронной почте warranty@shelbourne.com. Полную информацию о порядке предъявления гарантийных претензий можно найти в документе о гарантийных процедурах.

Если ремонт выполняется уполномоченным дилером Shelbourne (или другой ремонтной мастерской с предварительного письменного согласия Shelbourne), то заполненная(ые) форма(ы) должна быть получена Shelbourne **НЕ ПОЗДНЕЕ ЧЕРЕЗ 15 ДНЕЙ** с даты ремонта. По запросу Shelbourne дополнительная информация или неисправные детали должны быть предоставлены в компанию Shelbourne **В ТЕЧЕНИЕ 15 ДНЕЙ** с момента подачи претензии.

Если в исключительных обстоятельствах для ремонта была использована деталь, не произведенная компанией Shelbourne, возмещение по гарантии не будет превышать стандартной дилерской стоимости оригинальной детали Shelbourne.

Если детали возвращены, а претензия впоследствии отклонена, и вы хотите получить детали обратно, уведомите об этом компанию Shelbourne в течение 7 дней после получения уведомления об отклонении претензии.

После рассмотрения претензии и деталей компания Shelbourne по своему усмотрению выплатит по любой обоснованной претензии стоимость любых деталей, поставленных компанией Shelbourne, а также соответствующие надбавки за работу и пробег, если применимо. **Максимальный пробег по одной претензии ограничен 80 милями, если иное предварительно не разрешено и не подтверждено в письменной форме менеджером по обслуживанию Shelbourne Reynolds.**

В отношении любых поданных претензий, которые намеренно вводят в заблуждение или являются мошенническими, Shelbourne имеет право взимать соответствующую почасовую ставку для возмещения любых расходов, понесенных в результате этого.

8. НЕИСПРАВНЫЕ ДЕТАЛИ

Убедитесь, что из всех гидравлических портов возвращаемых компонентов слито масло и они надежно и надлежащим образом заглушены колпачками, установленными на заменяемых компонентах, чтобы избежать утечки масла и попадания загрязнений в узлы. Гидравлические цилиндры должны быть очищены от масла и полностью втянуты.

Возвращаемые электроприборы должны быть надлежащим образом упакованы и защищены, чтобы снизить риск повреждения при транспортировке.

В связи с жесткими временными ограничениями, налагаемыми нашими поставщиками, вы должны немедленно вернуть любые неисправные гидравлические компоненты, такие как насосы, двигатели, цилиндры, клапаны и шланги; электрические компоненты, такие как электромагнитные клапаны, блоки управления, датчики/переключатели; или компоненты трансмиссии, такие как редукторы, ВОМ и подшипники, если машина все еще находится в пределах соответствующего гарантийного срока.

Гидравлические детали, такие как насосы, двигатели и цилиндры, а также детали трансмиссии, в частности, редукторы, должны быть возвращены нам невскрытыми и непроверенными. Для блоков гидравлических клапанов и электрических блоков управления существует возможность замены конкретных обслуживаемых компонентов, таких как картриджи клапанов, узлы золотников, печатные платы, реле, переключатели и джойстики, если возникнет необходимость устранить неисправность.

Любые детали, замененные по гарантии, остаются собственностью Shelbourne. Они должны быть возвращены в компанию Shelbourne по запросу. Во всех остальных случаях, если не указано иное, они должны храниться в течение 90 дней после этого, затем они должны быть уничтожены и приведены в физически непригодное состояние, а не проданы или восстановлены для продажи третьей стороне.

9. ВОЗМЕЩЕНИЕ УБЫТКОВ

Все претензии, в отношении которых Shelbourne согласилась на возмещение, будут урегулированы с дилером Shelbourne посредством кредитового авизо в течение 30 дней с момента принятия претензии.

10. ЭКСПОРТНЫЕ ПОКУПАТЕЛИ

Если вы находитесь за пределами Великобритании, условия гарантии, описанные выше, могут отличаться в зависимости от вашего рынка. Для получения дополнительной информации свяжитесь с Shelbourne Reynolds Engineering Ltd.

Уважаемый покупатель,

Руководства по эксплуатации не поставляются вместе с машиной, их можно заказать у дилера Shelbourne Reynolds или загрузить с веб-сайта Shelbourne Reynolds (www.shelbourne.com) Руководства находятся в разделе «Запчасти и обслуживание», далее «Руководства», затем «Руководства по подбору жатки». Здесь можно найти руководства по эксплуатации и запасным частям для моделей разных годов выпуска. Номер руководства по эксплуатации машины и запасных частей для вашей машины:

Отметка	Номер машины	Руководств о №	Описание машины
	249904 02	MAN-04110	Подборщик 4,2 м в сборе, стандартные детали сборки
	249904 03	MAN-04110	Подборщик 4,8 м в сборе, стандартные детали сборки

Серийный номер подборщика

РУН

ЗАКАЗ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

Чтобы убедиться, что вы заказываете правильную деталь у своего дилера SRE, используйте следующую процедуру.

ПРИ ЗАКАЗЕ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ ОБЯЗАТЕЛЬНО СООБЩИТЕ НОМЕР МАШИНЫ И СЕРИЙНЫЙ НОМЕР.

См. первую страницу/страницы руководств по запасным частям, где перечислены узлы машины. Выберите соответствующий номер сборки машины, который напечатан в верхнем левом углу страницы (начиная с 2099__ 01). Этот номер машины указан выше, или его можно прочесть на идентификационной табличке подборщика.

Просматривая страницу далее, выберите соответствующий узел сборки, к которому относится нужная деталь. Узлы начинаются с 2090 __ 01. Обратите внимание, что год или серийный номер машины могут определить правильный узел, если в списке указано более одного узла.

Продолжайте изучать руководство и найдите перечень деталей соответствующего узла. Номер снова будет напечатан в верхнем левом углу; узлы идут по порядку номеров.

После нахождения нужного перечня деталей вы найдете соответствующий чертеж, заглянув на противоположную страницу, либо пролистав руководство до следующего чертежа.

На чертежах компоненты указаны по номеру позиции, которые повторяются в левой части перечня деталей.

Обратите внимание, что не все детали можно найти в узлах, перечисленных под номером машины. Другие детали могут входить в специальные дополнительные комплекты. Эти комплекты можно найти далее, в порядке номеров в руководстве, их номера начинаются с KIT- _ _ _ _ _.

В списке на следующих страницах перечислены дополнительные сборочные комплекты, из которых также можно составить точную конфигурацию машины.

Узлы и дополнительные сборочные комплекты.

Отметка	№ детали	Описание
Дополнительные элементы		
	196190 SB1	16 пальцев шнека (жесткие)
	196190 SB2	20 пальцев шнека (жесткие)
	196190 SB3	24 пальца шнека (жесткие)
	209016 00SB1	16 пальцев шнека
	209016 00SB2	20 пальцев шнека
	209016 00SB3	24 пальца шнека
	209022 01	Полозья полотна и опорные цепи
	209023 01	Колеса и пружины полотна
	209030 01	Колеса и пружины полотна (только для США)
	209024 02	Скатные доски для стеблей 4,2 м
	209024 03	Скатные доски для стеблей 4,8 м
	209028 02	Огни жатки 4,2 м Case IH
	209028 02JD	Огни жатки 4,2 м John Deere
	209028 03	Огни жатки 4,8 м Case IH
	209028 03JD	Огни жатки 4,8 м John Deere
Ремни и зубья полотна		
	209000 06	Ремень полотна 4,2 м с пластиковыми зубьями
	209000 07	Ремень полотна 4,8 м с пластиковыми зубьями
	KIT-01605A	Ремень полотна 4,2 м с металлическими зубьями и планками
	KIT-01606A	Ремень полотна 4,8 м с металлическими зубьями и планками
Комплекты приводов		
	209905 001A	4,2 м только на JD9500/7720
	209905 001B	4,2 м на Case/IH 4,8 м на JD9500/7720
	209905 001C	4,8 м на Case IH
	209905 111A	MF Dronn 30-40 4,2 м, все модели
	209905 111B	MF Dronn 30-40 4,8 м, все модели
	209905 121A	NH TR,CX и CR 4,2 м (6 шлицов), все модели
	209905 121B	NH TR,CX и CR 4,8 м (6 шлицов), все модели
	209905 121C	NH TR,CX и CR 4,2 м (21 шлицов), все модели
	209905 121D	NH TR,CX и CR 4,8 м (21 шлицов), все модели
	209905 161A	AGCO (MF, Fendt и Challenger) 4,2 м
	209905 161B	AGCO (MF, Fendt и Challenger) 4,2 м
	209905 171A	Мастер контура JD 4,2 м
	209905 171B	Мастер контура JD 4,8 м
	209905 181A	Claas Lexion 4,2 м
	209905 181B	Class Lexion 4.8 м
Комплекты гидравлических разъемов полотна		
	KIT-01773	Case IH
	KIT-01774	Case JD
	KIT-01775	JD 60 серии
	KIT-01776	NH CX/CR и CNH AFX

	KIT-01777	Claas Lexion серии 500
	KIT-01778	Универсальное соединительное устройство AGCO
Переходной щиток в сборе		
	196555 01	Claas Lexion (серии 400, 500 и 600)
	196555 03	John Deere USA
	196555 12	New Holland CX/CR 700/800
	196555 13	Case 8010
	196555 18	Универсальный крюк MF ERPN, CEREА 2007

Заявление о соответствии машин и механизмов нормам ЕС

(Директива ЕС «Машины, механизмы и машинное оборудование» 2006/42/ЕС, Приложение II, подпункт А)

Производитель: Shelbourne Reynolds Engineering Ltd.

Адрес: Shepherds Grove Industrial estate,
Stanton,
Bury St Edmunds,
Suffolk.
Англия.
IP31 2AR

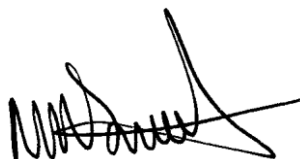
ФИО и адрес лица (как принято в Европейском сообществе/ЕЕА), уполномоченного заполнять «Технический файл» (по требованию органов власти):

ФИО: Г-н Нил Смит (Neil Smith)

Адрес: Как указано выше.

Настоящим мы заявляем, что:	НАИМЕНОВАНИЕ:	<input type="text" value="КОМБАЙНОВЫЙ ПОДБОРЩИК"/>
	МОДЕЛЬ:	<input type="text"/>
	ТИП: № МАШИНЫ:	<input type="text"/>
	СЕРИЙНЫЙ №:	<input type="text"/>

- соответствует применимым положениям Директивы ЕС «Машины, механизмы и машинное оборудование» (2006/42/ЕС)



Нил Смит (Neil Smith)
Директор

Место:

Дата:

Эта страница намеренно оставлена пустой

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

СОДЕРЖАНИЕ

Раздел 1	ВВЕДЕНИЕ
1.1	Предисловие
1.2	Усовершенствования и изменения
1.3	Ремонтные детали
1.4	Маркировка машины
Раздел 2	ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ
2.1	Предотвращение несчастных случаев
2.2	Перед запуском машины
2.3	Машина в поле
2.4	Выход из машины
2.5	Обслуживание подборщика
2.6	Присоединение и отсоединение жатки
Раздел 3	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И ОПИСАНИЕ
Раздел 4	ТРАНСПОРТИРОВКА
Раздел 5	ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ
5.1	Монтаж подборщика
5.2	Выравнивание жатки
5.3	Угол подборщика
5.4	Выравнивание привода жатки
5.5	Гидравлическое питание полотна
5.6	Настройки положения полотна
5.7	Настройки полозьев полотна (дополнительное оборудование)
5.8	Настройки колес полотна и поплавковых пружин (дополнительное оборудование)
5.9	Установка полотна на оптимальный угол
5.10	Настройки очесывающей пластины
5.11	Полозья жатки
5.12	Указатель высоты жатки
5.13	Виток шнека и удлинители витков
5.14	Скатные доски для стеблей (дополнительное оборудование)
Раздел 6	РАБОТА В ПОЛЕ
6.1	Направление движения
6.2	Настройки высоты жатки/полотна
6.3	Скорость перемещения вперед
6.4	Скорость полотна
6.5	Положение шнека/пальца
6.6	Блокировка шнека / реверсирование
6.7	Подбор валка
6.8	Таблицы регулировки / устранения неисправностей

Раздел 7 РЕГУЛИРОВКИ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- 7.1 Угол подборщика
- 7.2 Выравнивание привода жатки
- 7.3 Положение полотна
- 7.4 Настройки полозьев полотна (дополнительное оборудование)
- 7.5 Настройки колес полотна (дополнительное оборудование)
- 7.6 Установка полотна на оптимальный угол (устанавливаются дополнительные полозья)
- 7.7 Настройка пружин полотна и углового перемещения (устанавливаются дополнительные колеса и пружины)
- 7.8 Натяжение ремня полотна
- 7.9 Контроль смещения ремня полотна
- 7.10 Замена ремня полотна
- 7.11 Замена пластиковых зубьев для подборщика полотна
- 7.12 Настройки очесывающей пластины
- 7.13 Полозья жатки
- 7.14 Положение шнека / настройки поплавка
- 7.15 Пальцы шнека
- 7.16 Очесывающие пластины шнека
- 7.17 Удлинитель витков шнека
- 7.18 Настройка скользящей муфты шнека
- 7.19 Натяжение цепи шнека
- 7.20 Металлические зубья и планки полотна (дополнительное оборудование)
- 7.21 Скатные доски для стеблей (дополнительное оборудование)

Раздел 8 СМАЗЫВАНИЕ

Раздел 9 ХРАНЕНИЕ МАШИНЫ

1.1 ПРЕДИСЛОВИЕ

Данное руководство поможет оператору в настройке комбинации подборщика и комбайна для достижения оптимальной производительности и уровня потерь при уборке определенных культур. Его следует внимательно прочитать перед началом эксплуатации машины.

**1.2 УСОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ**

Компания Shelbourne Reynolds Engineering постоянно совершенствует свою продукцию в соответствии с требованиями фермеров и потому оставляет за собой право вносить в случае практической необходимости усовершенствования и изменения в конструкцию машины, при этом не принимая никаких обязательств вносить изменения или дополнения в конструкцию оборудования, которое уже было продано на момент внесения таких изменений.

1.3 РЕМОНТНЫЕ ДЕТАЛИ

Чтобы обеспечить максимальный срок службы и наилучшую производительность, используйте гарантированные и подлинные сервисные детали Shelbourne Reynolds Engineering для оборудования Shelbourne Reynolds. Эти детали и узлы можно заказать через дилера компании Shelbourne Reynolds Engineering.

При заказе ремонтных частей всегда указывайте модель, серийный номер и номер машины.

1.4 МАРКИРОВКА МАШИНЫ

Серийный номер и номер машины подборщика напечатаны на табличке, расположенной на правом боковом листе рамы.

Номер машины переходного щитка напечатан на табличке, расположенной в правом верхнем углу переходного щитка.

Shelbourne
REYNOLDS

SHELBOURNE REYNOLDS ENGINEERING LTD, STANTON, SUFFOLK, UK. IP31 2AR.
TEL: +44 (0)1359 250415 WWW.SHELBOURNE.COM

CE

SERIAL NO. TYPE M/C NO.

FOR SPARES QUOTE BOTH SERIAL NO. AND MACHINE NO.

DESIGNATION YEAR

MAX TOTAL WEIGHT UNLADEN WEIGHT

FRONT AXLE LOAD REAR AXLE LOAD

DRAWBAR MAX LOAD

SHELBOURNE REYNOLDS INC.
PO BOX 607, COLBY,
KANSAS 67701, USA. PH: 785-462-6299

РАЗДЕЛ 2

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

2.1 ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ

Приведенные ниже правила техники безопасности применимы ко всем разделам данного руководства.

Внимательно следите не только за соблюдением правил техники безопасности, содержащихся в данном руководстве по эксплуатации, но и за соблюдением предписаний по предотвращению несчастных случаев при эксплуатации сельскохозяйственной техники.

Программы предотвращения несчастных случаев могут предотвратить несчастные случаи только в случае объединения усилий людей, ответственных за эксплуатацию оборудования.

Для обеспечения безопасности себе и другим следует эксплуатировать технику бережно и внимательно и не выполнять никаких рискованных операций, которые могут стать причиной несчастного случая.

Необходимо соблюдать меры предосторожности, указанные в руководстве по эксплуатации производителя комбайна, а также следующие дополнительные меры предосторожности, перечисленные для использования подборщика

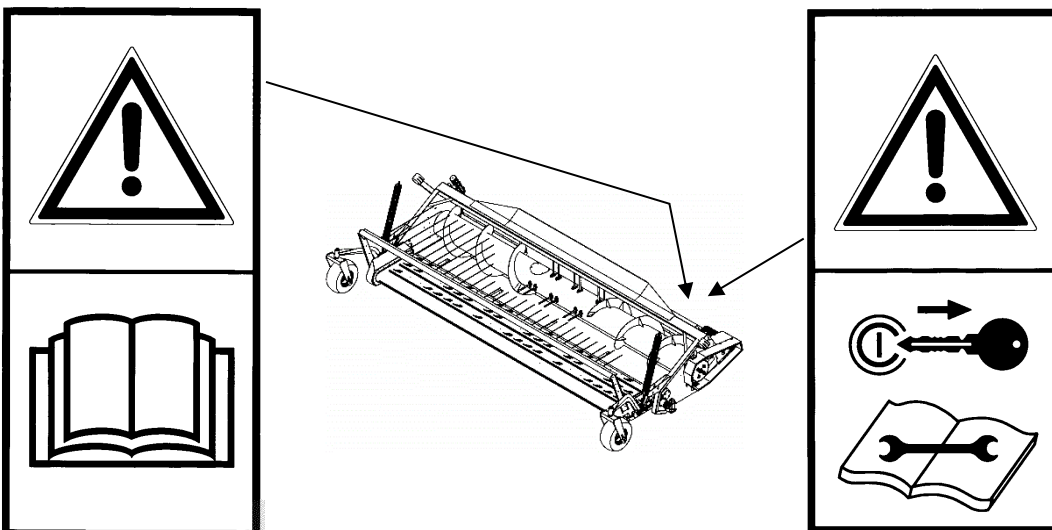
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



В дополнение к приведенному ниже списку, этот символ будет отображаться в данном руководстве во всех случаях, когда речь идет о вашей безопасности.

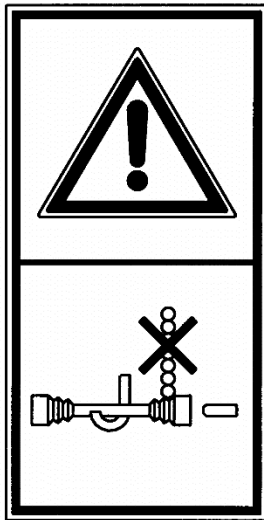
СИМВОЛЫ ОПАСНОСТИ

На машине нанесены следующие символы, которые предназначены для обеспечения вашей безопасности и безопасности других людей. Убедитесь, что вы нашли все символы и поняли их предупреждения.

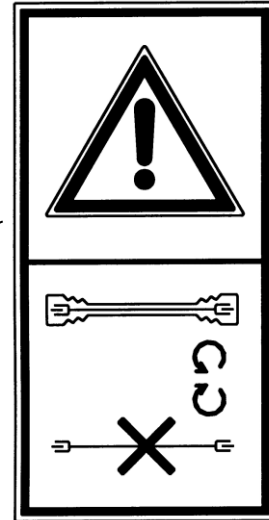
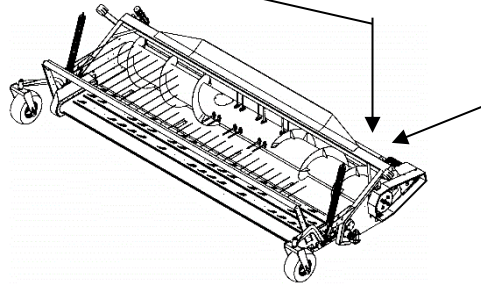


Внимательно прочитайте руководство по эксплуатации перед началом работы с машиной.

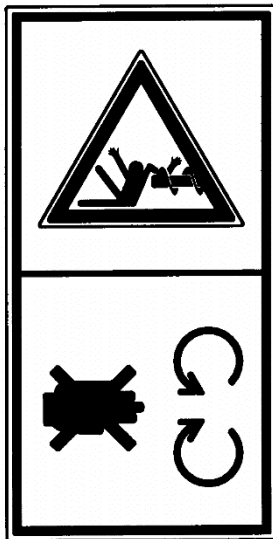
Заглушите двигатель и выньте ключ от трактора перед выполнением работ с машиной.



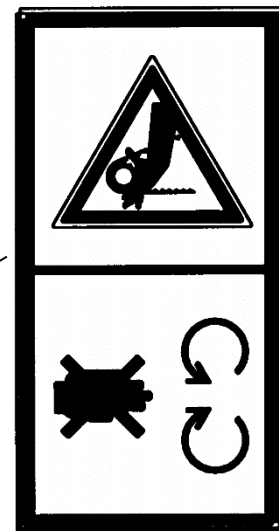
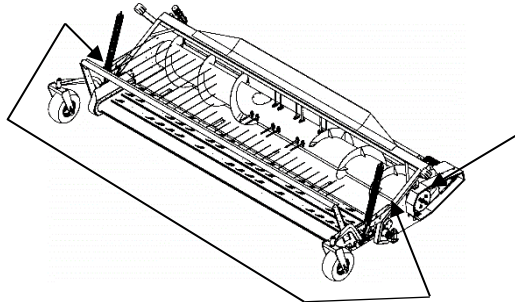
Если карданный вал отсоединен, все защитные кожухи ВОМ должны быть надежно установлены на место. Он должен быть закреплен на подходящей опоре. Его нельзя подвешивать на цепи.



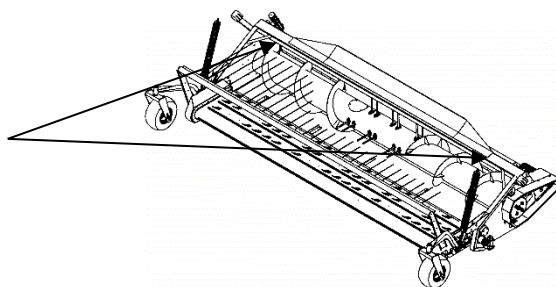
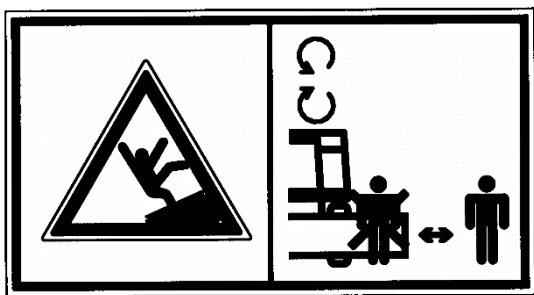
перед запуском двигателя. Не снимайте защитные кожухи, если двигатель работает. Движущиеся и вращающиеся детали могут стать причиной тяжелых травм.



Остерегайтесь вращающегося шнека и ремня полотна. Падение на шнек или ленту полотна может привести к тяжелым травмам.



Все защитные приспособления должны быть надежно установлены перед запуском двигателя. Не снимайте никаких защитных кожухов, если двигатель работает. Тяжелые травмы могут быть получены от движущихся и вращающихся частей.



Не стойте перед жаткой.

Находитесь на безопасном расстоянии от жатки.

Перед обслуживанием или разгрузкой жатки отключите привод жатки, выключите двигатель и извлеките ключ.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте все указания по технике безопасности, содержащиеся в данном руководстве по эксплуатации, а также обратите внимание на все предупреждающие знаки, установленные на подборщике. Эти предупреждающие знаки должны быть разборчивыми, в случае отсутствия или повреждения их следует заменить. Это особенно актуально, когда при ремонте заменяются целые секции. Предупреждающие знаки можно получить у дилера или импортера.

Для предотвращения несчастных случаев следует выполнять данные указания. Данные инструкции должны также быть доступны всем остальным пользователям. Рекомендуется воздерживаться от любых методов работы, которые могут оказаться опасными.

НАДЛЕЖАЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Подборщики Shelbourne Reynolds разработаны на основе новейших технологических достижений и производятся в соответствии с общепризнанными требованиями к безопасности. Тем не менее использование жатки не предотвращает риска получения телесных повреждений пользователем или третьими сторонами и/или риска повреждения самой жатки, других материалов или единиц оборудования.

Обязательно удостоверьтесь в том, что **подборщик Shelbourne Reynolds** находится в технически идеальном состоянии, используется надлежащим образом и только по назначению в полном соответствии с указаниями, приведенными в данном руководстве. Любые неполадки в работе или дефекты, способные повлиять на безопасность эксплуатации жатки, должны быть немедленно устранены.

К эксплуатации, техническому обслуживанию и ремонту **подборщика Shelbourne Reynolds** допускаются исключительно лица, знакомые с принципами его работы и полностью понимающие связанные с этим риски.

Запасные части и аксессуары OEM Shelbourne Reynolds были специально разработаны для использования с **подборщиком Shelbourne Reynolds**. Любые запасные части и аксессуары, не поставляемые компанией Shelbourne Reynolds, не прошли надлежащих испытаний и не получили надлежащей сертификации. Установка и/или использование продукции, произведенной не компанией Shelbourne Reynolds, может при определенных обстоятельствах ухудшить технические характеристики жатки и, таким образом, неблагоприятно отразиться на безопасности и надежности эксплуатации и вашей безопасности. Таким образом, компания Shelbourne Reynolds не может нести ответственности за ущерб или травмы, полученные в результате использования неоригинальных запчастей или принадлежностей.

Подборщик Shelbourne Reynolds предназначен для использования на типичных фермах и для подбора подходящих валковых культур. Любое использование, отличающееся от прямого назначения жатки, такое как перевозки, автоматически освобождает компанию Shelbourne Reynolds или ее поставщика от ответственности за понесенный в результате ущерб. Поэтому действия по нецелевому использованию эксплуатант осуществляет исключительно на свой страх и риск.

Необходимо строго соблюдать все имеющиеся отношения к данному вопросу нормативы по предотвращению несчастных случаев, а также прочие общепризнанные нормативы безопасности, санитарные нормы и правила дорожного движения.

Ненадлежащее использование жатки также представляет собой нарушение указаний, содержащихся в данном руководстве по эксплуатации, а также требований производителя по техническому обслуживанию.

БЕЗОПАСНОСТЬ В ЭКСПЛУАТАЦИИ

Запрещается вводить в эксплуатацию **подборщик Shelbourne Reynolds** до тех пор, пока пользователь не пройдет надлежащий первоначальный инструктаж у дилера или одного из представителей компании Shelbourne Reynolds.

Подборщик Shelbourne Reynolds можно использовать только в том случае, если все защитные устройства, например, съемные ограждения, установлены и находятся в надлежащем рабочем состоянии.

Гайки и болты следует регулярно проверять и при необходимости подтягивать.

Также необходимо регулярно проверять давление в шинах.

В случае неисправности немедленно прекратите работу и зафиксируйте **подборщик Shelbourne Reynolds** в неподвижном положении. Неисправности должны быть немедленно устранены.

Отказ от ответственности за косвенный ущерб

Несмотря на то, что **подборщик Shelbourne Reynolds** был изготовлен с величайшей тщательностью, даже в случае надлежащей эксплуатации может наблюдаться нестабильность эксплуатационных характеристик.

Оператор/пользователь отвечает за защиту жатки от попадания внутрь конструкций инородных объектов, например камней, металлических предметов и т. д. Несоблюдение этого требования может привести к повреждению жатки и/или телесным повреждениям оператора/пользователя, а также к повреждению комбайна.

Любые претензии по ущербу, не вызванному непосредственно **подборщиком Shelbourne Reynolds**, не принимаются. Кроме того, Shelbourne Reynolds не несет ответственности за любой косвенный ущерб, возникший в результате неправильного использования жатки.

БЕЗОПАСНОСТЬ НА ДОРОГАХ

Необходимо строго соблюдать правила дорожного движения при выезде **подборщика Shelbourne Reynolds** на дороги, проселочные дороги и в другие места общего пользования. Жатка должна быть в пригодном для движения состоянии.

Соблюдайте максимально допустимую ширину для автодорожного транспорта и установите все необходимые предупреждающие знаки и защитные кожухи.

Полностью закрепите ограждения и крышки так, чтобы они не могли причинить травму или ущерб другим пользователям общественного места.

Используйте только одобренный прицеп для транспортировки **подборщика Shelbourne Reynolds**

и надежно закрепите его на тягово-сцепном устройстве буксирующего автомобиля.

Убедитесь, что все тормозные системы и системы освещения на комбайне или автомобиле-буксировщике (в случае использования прицепа) находятся в полностью рабочем состоянии и их можно правильно и в полной мере эксплуатировать.

Отсоедините все гидравлические соединения и/или ВОМ от жатки, чтобы исключить возможность случайного включения при транспортировке на комбайне.

Запрещается перевозить внутри комбайна каких-либо людей, кроме оператора.

Подсоединение подборщика Shelbourne Reynolds к комбайну.

Подсоединение и отсоединение жатки происходит аналогично режущему аппарату комбайна. Также используйте процедуру, описанную в документации оператора производителя.

Использование ВОМ

Используйте только ВОМ, который поставляется вместе с **подборщиком Shelbourne Reynolds** и предназначен для его использования. Примите необходимые меры, чтобы он был установлен с предписанным защитным оборудованием (нужно обязательно установить защитную арматуру и воронку для защиты ВОМ). Прежде чем приступать к установке универсального шарнира, убедитесь, что двигатель комбайна и ВОМ выключены.

Не изменяйте длину поставляемого ВОМ, защитных конусов и труб. Убедитесь, что защитные приспособления закреплены таким образом, что они не могут вращаться вместе с валом.

Убедитесь, что по время включения ВОМ никого нет рядом с жаткой или комбайном.

При использовании гидравлической системы

Не подключайте гидравлические шланги к гидравлической системе комбайна, пока не убедитесь, что давление в системе равно нулю как на комбайне, так и на жатке.

В гидравлической системе создается чрезвычайно высокое давление. В связи с этим все трубы, шланги и соединения необходимо регулярно проверять на предмет утечек и видимых признаков повреждения. Используйте надлежащие средства тщательного поиска утечек и немедленно устраняйте обнаруженные повреждения. Выброс струи гидравлического масла может стать причиной травм и пожаров. В случае получения травмы немедленно обратитесь за медицинской помощью.

2.2 ПЕРЕД ЗАПУСКОМ МАШИНЫ

1. Внимательно прочтите руководство.
2. Убедитесь, что все защитные приспособления закреплены должным образом.
3. Убедитесь, что ни один человек не работает на машине или внутри нее.
4. Убедитесь, что все наблюдатели находятся вне машины. Предупредите прохожих, несколько раз подав звуковой сигнал.

2.3 МАШИНА В ПОЛЕ

5. Не разрешайте никому, кроме оператора, ездить на комбайне.
6. Прежде чем снимать или открывать какие-либо защитные кожухи или устранять засорение, обязательно остановите двигатель и включите ручной тормоз.
7. Не проходите под подборщиком, если он надежно не заблокирован или предохранительная защелка жатки не опущена на подъемный цилиндр
8. НИКОГДА не ходите перед машиной во время работы жатки.
9. Установите на место все защитные кожухи после выполнения любых регулировок или смазки машины. Немедленно замените или отремонтируйте недостающее или вышедшее из строя предохранительное приспособление.
10. Запрещается работать возле машины в незастёгнутой или незаправленной одежде, так как она может попасть в движущие части машины.
11. Держите руки подальше от движущихся частей.
12. Ни при каких обстоятельствах не позволяйте детям приближаться к машине и прикасаться к ней.

2.4 ВЫХОД ИЗ МАШИНЫ

13. Припаркуйте машину на достаточно ровной площадке.
14. Включите стояночный тормоз.
15. Опустите жатку на землю.
16. Заглушите двигатель и выньте ключ из замка зажигания.

2.5 ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОДБОРЩИКА

17. Убедитесь, что жатка стоит на земле, а если она находится в поднятом положении, то надежно заблокирована, или предохранительная защелка жатки опущена на подъемный цилиндр.
18. Перед выполнением любых регулировок или смазки, а также перед открытием или снятием любого защитного кожуха остановите двигатель и затяните ручной тормоз.
19. По окончании обслуживания обязательно установите на место все защитные ограждения.

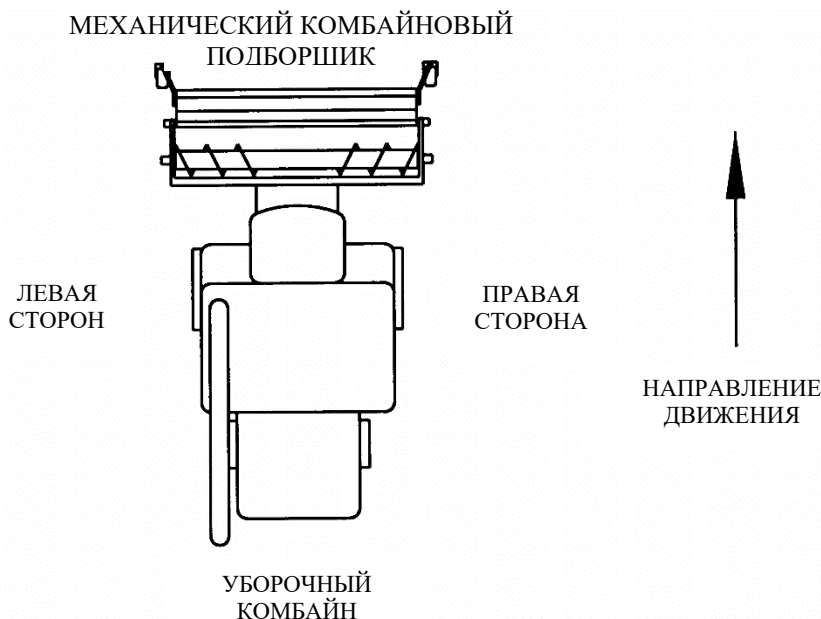
2.6 ПРИСОЕДИНЕНИЕ И ОТСОЕДИНЕНИЕ ЖАТКИ

20. Для крепления и снятия жатки следуйте процедуре, описанной в руководстве оператора комбайна.

РАЗДЕЛ 3

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И ОПИСАНИЕ

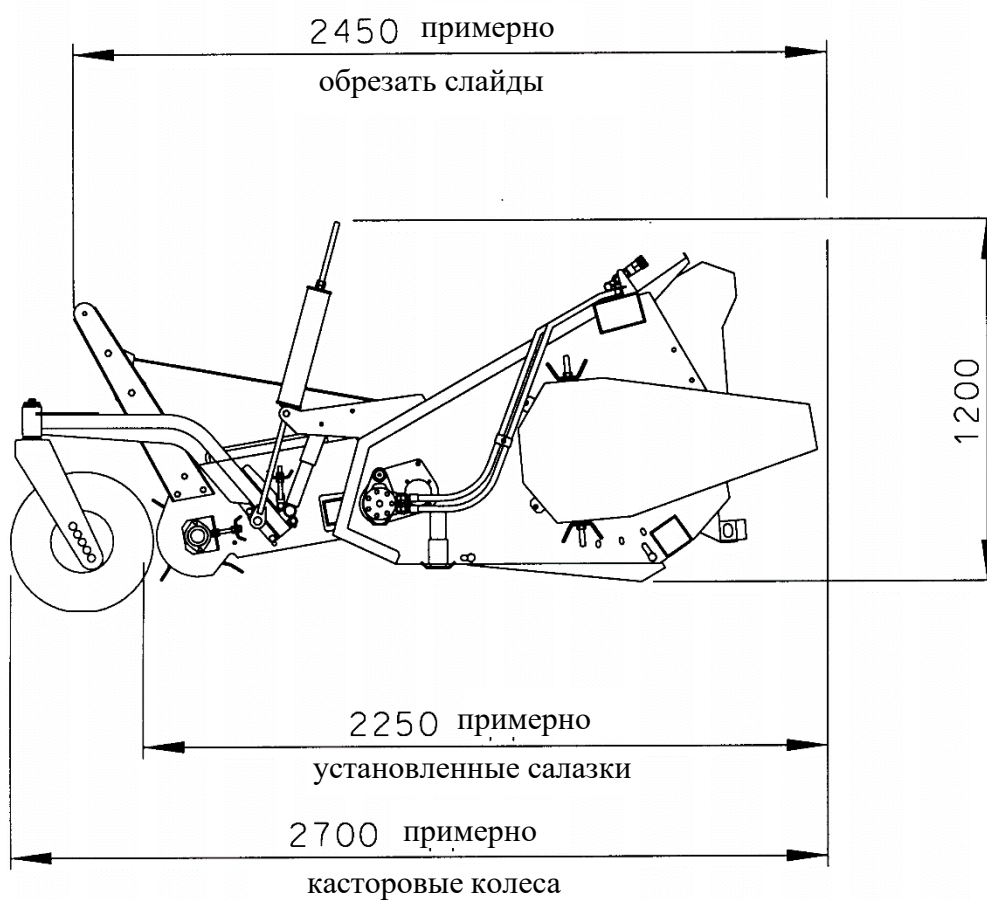
ПРАВАЯ И ЛЕВАЯ СТОРОНА МАШИНЫ, КАК УКАЗАНО В РУКОВОДСТВЕ, ОПРЕДЕЛЯЕТСЯ ПРИ ВЗГЛЯДЕ С ВОДИТЕЛЬСКОГО СИДЕНЬЯ.



ВСЕ МАШИНЫ

- Многодисковые - сменные переходные щитки и комплекты приводов для установки подборщика на другие популярные типы комбайнов.
- Шнек - Механический привод с фиксированной скоростью вращения около 180 об/мин Диаметр 610 мм по виткам с регулируемыми выдвижными пальцами и очесывающими пластинами.
Наружные выдвижные пальцы и двухступенчатые удлинители витков на болтах
для обеспечения возможности изменения ширины транспортеров комбайнов Шнеки могут быть оснащены поплавковым устройством для перемещения комков в валке.
Шнек и привод защищены фрикционной муфтой.
Функция реверса шнека используется за пределами комбайна.
- Полотно - Прямой гидравлический привод с использованием гидравлического привода мотовила комбайна с регулируемой скоростью, обеспечивающий диапазон скорости от 0 до 400 об/мин. (Прибл. в зависимости от марки комбайна)
Цельный ремень полотна, изготовленный из ПВХ, не требующий особого ухода и оснащенный витками и пластиковыми зубьями.
Натяжение ремня и контроль его смещения по бокам полотна.
Ремень полотна оснащен регулируемыми резиновыми боковыми уплотнениями.
Установлена очесывающая пластина с кромкой полотна.
- Регулируемые - Устанавливаются под рамой жатки для контроля высоты грунта.
полозья
- Дополнительное оборудование Полозья для полотна и опорные цепи.
Колеса полотна и поплавковые пружины.
Скатные доски для стеблей.
Металлические зубья и планки.
Сигнальные огни жатки. (Только США)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:



Модель	эффективная ширина захвата	общая ширина касторовые колеса	общая ширина установленные салазки	МАССА (прибл.)
4.2 Метр (13')	3916 мм (12' 10")	4930 мм (16' 2")	4580 мм (15')	1060 кг
4.8 Метр (15')	4516 мм (14' 10")	5530 мм (18' 2")	5180 мм (17')	1220 кг

РАЗДЕЛ 4

ТРАНСПОРТИРОВКА

Во избежание повреждений подборщика машину следует перемещать исключительно одним из следующих способов:

- Присоединение к комбайну
- Строповка рамы с помощью двух предусмотренных точек строповки для подъема над головой.
- На прицепе, который обеспечивает надлежащую опору в правильных положениях жатки и достаточную устойчивость.



НЕ

- Пробуйте поднимать жатку снизу с помощью вилочного погрузчика, если только жатка не находится на поддоне с достаточной опорой.
- Ставьте жатку на пол, не опустив парковочные стойки, расположенные на передних углах машины.

Эта страница намеренно оставлена пустой



Перед эксплуатацией в полевых условиях внимательно прочитайте этот раздел и выполните перечисленные настройки.
При возникновении сомнений в регулировке проконсультируйтесь с дилером.

5.1 МОНТАЖ ПОДБОРЩИКА

Жатка крепится к комбайну так же, как и обычная режущая платформа. Подробности монтажа см. в документации по эксплуатации комбайнов.

5.2 ВЫРАВНИВАНИЕ ЖАТКИ

Жатка должна быть параллельна переднему мосту комбайна, если это не так, то ее следует отрегулировать в соответствии с руководством оператора комбайна, метод регулировки аналогичен обычному режущему аппарату.

5.3 УГОЛ ПОДБОРЩИКА

Угол наклона подборщика можно регулировать. Это позволяет наклонять жатку вперед или назад на переходном щитке. Это позволяет установить переднюю плоскую часть шнекового поддона на уровне или с небольшим наклоном вниз к шнековому желобу, когда жатка находится в положении высоты для уборки урожая.

См. раздел «Регулировка и обслуживание подборщика».

5.4 ВЫРАВНИВАНИЕ ПРИВОДА ЖАТКИ

См. раздел «Регулировка и обслуживание подборщика».

5.5 ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ ПИТАНИЕ ПОЛОТНА

В комплект поставки жатки будут входить соответствующие быстроразъемные соединения для подключения к гидравлическому приводу мотовила комбайна. Просто подсоедините и убедитесь, что полотно поворачивается в нужном направлении.



Первоначально снимите очесывающую пластину, чтобы избежать повреждения ленты и зубьев при неправильном вращении.

5.6 НАСТРОЙКИ ПОЛОЖЕНИЯ ПОЛОТНА

В зависимости от типа собираемой культуры полотно может быть установлено на раме в двух различных положениях. Для объемных культур (например, озимые и яровой масличный рапс) используйте переднее положение. Заднее положение будет использоваться для менее объемных культур (т.е. клевера, травы и т.д.).

См. раздел «Регулировка и обслуживание подборщика».

5.7 НАСТРОЙКИ ПОЛОЗЬЕВ ПОЛОТНА (ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ)

На обоих передних углах рамы полотна можно установить регулируемые полозья. Они предназначены для того, чтобы пальцы не касались земли при сборе урожая. Первоначально они должны быть установлены так, чтобы при соприкосновении полозьев пальцы находились на высоте примерно 50 мм (2 дюйма) от земли.

См. раздел «Регулировка и обслуживание подборщика».

5.8 НАСТРОЙКИ КОЛЕС ПОЛОТНА И ПОПЛАВКОВЫХ ПРУЖИН (ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ)

На обоих передних углах рамы полотна можно установить регулируемые по высоте колеса и регулируемые поплавок-пружины. Они предназначены для регулирования высоты пальцев полотна по отношению к земле при уборке урожая. Первоначально колеса должны быть установлены в среднем регулировочном отверстии.

Поплавок-пружины должны быть установлены таким образом, чтобы на них приходилось 95% веса полотна.

При этом полотно можно поднимать только усилием руки, а при отпуске оно должно вернуться в нижнее положение на упоре. Величину перемещения поплавок также можно регулировать. См. раздел «Регулировка и обслуживание подборщика».

5.9 УСТАНОВКА ПОЛОТНА НА ОПТИМАЛЬНЫЙ УГОЛ

Узел полотна поворачивается вокруг приводного ролика внутри основной рамы подборщика. Таким образом, угол наклона полотна относительно земли может быть переменным. Для наименьшего нарушения валка этот угол должен быть как можно более острым.

Если установлены полозья полотна, этот угол требует первоначальной настройки.

См. раздел «Регулировка и обслуживание подборщика».

Если установлены колеса полотна, то угол не нужно настраивать, так как он изменяется в процессе эксплуатации.

5.10 НАСТРОЙКИ ОЧЕСЫВАЮЩЕЙ ПЛАСТИНЫ

Очесывающая пластина может быть установлена в двух положениях, обычно она используется в наиболее переднем положении. Кроме того, она оснащена регулируемым полотном и стальной окантовочной лентой. Ее назначение - очистить пальцы подборщика от стеблей и в то же время сохранить все рассыпанные зерна.

Порядок регулировки см. в разделе «Регулировка и обслуживание подборщика».

5.11 ПОЛОЗЬЯ ЖАТКИ

Под основной рамой жатки установлены двое регулируемых полозьев. В процессе работы жатка обычно находится на весу, но иногда она может касаться земли. Полозья защитят нижнюю часть рамы и помогут оператору. Первоначально полозья могут быть установлены в полностью поднятом положении.

См. раздел «Регулировка и обслуживание подборщика».

5.12 УКАЗАТЕЛЬ ВЫСОТЫ ЖАТКИ

Этот параметр должен быть настроен в соответствии с инструкцией оператора комбайна.

5.13 ПАЛЬЦЫ ШНЕКА И УДЛИНИТЕЛИ ВЫЛЕТА

Различные комбайны имеют приемные транспортеры разной ширины.

Для этого подборщик оснащен съемными выдвижными пальцами и удлинителями витков для регулировки подачи.

Чтобы предотвратить засорение шнека и неравномерную подачу, важно следить за тем, чтобы внешние выдвижные пальцы не находились в положении с шириной больше, чем у приемного транспортера комбайна.

Наружные пальцы следует снимать до тех пор, пока крайний палец не окажется за цепью подачи как минимум на 100 мм (4"), иначе может произойти закручивание концов ролика транспортера. Шнеки должны проходить мимо конца цепи транспортера комбайна на расстоянии минимум 75 мм.

См. раздел «Регулировка и обслуживание подборщика».

5.14 СКАТНЫЕ ДОСКИ ДЛЯ СТЕБЛЕЙ (ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ)

Скатные доски для стеблей выполняют функцию удержания легкой пушистой массы на полотне, а также помогают укладывать валок под шнек.

Комплект состоит из трубы, опирающейся на боковые пластины полотна, проходящей по всей ширине жатки и расположенной над и перед передним роликом полотна. К этой трубке крепятся проволоки из пружинной стали. Они направлены назад в сторону шнека над узлом полотна. Труба может быть установлена в трех положениях по высоте, угол наклона проводов также регулируется для соответствия всем условиям культуры.

Окончательная установка должна производиться в полевых условиях в зависимости от ситуации. См. раздел «Регулировка и обслуживание подборщика».

Эта страница намеренно оставлена пустой

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПОДБОРЩИКА.

Перед началом эксплуатации подборщика в поле внимательно прочитайте данное руководство. Для достижения оптимальной производительности подборщика Shelbourne Reynolds оператор должен соблюдать следующие правила эксплуатации. Основная задача состоит в том, чтобы поднять валок со стерни и подать его в комбайн с наименьшими возможными помехами, на это могут влиять несколько факторов.

6.1 НАПРАВЛЕНИЕ ДВИЖЕНИЯ

При подборе валка важно соответствующее направление движения. Для достижения наилучшего перемещения культуры к полотну комбайн должен двигаться в том же направлении, что и валок. Движение в обратном направлении имеет тенденцию к чрезмерному повреждению культуры, что скажется на эффективности машины.

6.2 НАСТРОЙКИ ВЫСОТЫ ЖАТКИ/ПОЛОТНА

Высота жатки регулируется из кабины комбайна оператором с помощью рычага или переключателя гидравлической регулировки высоты жатки. Как правило, жатка должна находиться как можно ниже и ближе к культуре, но не слишком низко, чтобы полозья постоянно касались земли. Таким образом, полотно можно настроить на малый угол.

Полозья полотна (дополнительное оборудование)

Если установлен оптимальный угол наклона полотна, то высота жатки также будет контролировать высоту полотна.

Очевидно, что высота полотна должна быть достаточно низкой, чтобы поднять культуру. Во время работы полозья полотна большую часть времени не должны касаться земли, что позволяет обучать опорные цепи

Колеса полотна и поплавковые пружины (дополнительное оборудование)

Колеса, установленные на роликовой вилке, задают высоту переднего ролика полотна по отношению к земле.

Высота полотна должна быть достаточно низкой, чтобы поднять культуру.

Во время уборки урожая оператор просто опускает жатку, сначала позволяя колесам полотна коснуться земли, а затем опускает дальше, чтобы полотно оказалось в плавающем положении посередине хода жатки.

(Обратите внимание, что рама полотна, обладающая устойчивостью к кручению, совместно с поплавковыми пружинами, обеспечивает касание земли только для одного колеса при движении по изменчивому грунту).

Эту настройку высоты можно повторить, отметив высоту жатки на индикаторе высоты жатки комбайна.

При среднем положении полотна, когда контур почвы изменяется, полотно может поворачиваться на раме, сохраняя постоянную высоту зубьев относительно земли.

6.3 СКОРОСТЬ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ ВПЕРЕД.

Это зависит от размера и мощности используемого комбайна. Максимальная скорость будет регулироваться величиной допустимого уровня потерь в комбайне, либо перегрузкой оборудования. Для достижения максимальной эффективности следует использовать максимально возможную скорость движения вперед.

6.4 СКОРОСТЬ ПОЛОТНА

Значение должно быть напрямую связано со скоростью относительно земли. При работе валок, поднимаемый и перемещаемый подборщиком, должен подвергаться минимальным разрушениям. При этом линейная скорость ремня полотна должна быть равна или очень незначительно превышать скорость относительно земли. Скорость регулируется с помощью регулятора скорости гидравлического привода мотопила комбайна и требует регулировки при каждом изменении скорости движения вперед.

6.5 НАСТРОЙКИ ПОЛОЖЕНИЯ ШНЕКА/ПАЛЬЦА

Шнек крепится к основной раме с помощью боковых пластин на болтах.

Их конструкция позволяет шнеку реализовать функцию плавания по вертикали, чтобы учитывать зазоры и комки в валке. Поплавок полностью регулируется и может быть заблокирован.

Шнек будет установлен на заводе с поплавком, обеспечивающим минимальный зазор шнека 20 мм и максимальный зазор шнека 40 мм.

Горизонтальное положение шнеков также можно регулировать.

При работе в полевых условиях может потребоваться регулировка шнека в зависимости от условий.

Положение втягивания пальца шнека также регулируется. На заводе установлено стандартное положение.

См. раздел «Регулировка и обслуживание подборщика».

6.6 БЛОКИРОВКА ШНЕКА / РЕВЕРСИРОВАНИЕ.

Если во время работы шнек будет заблокирован и заглохнет, необходимо активировать функцию реверса шнека комбайна.

При возникновении такой ситуации сначала немедленно прекратите движение комбайна вперед, затем включите реверс, следуя процедуре, описанной в руководстве производителя комбайна.

Если шнек по-прежнему блокируется по какой-то другой причине, полностью остановите комбайн, опустите жатку на землю и проверьте причину засорения.

6.7 ПОДБОР ВАЛКА.

Выполните по порядку следующие процедуры и проверки, чтобы установить подборщик -

1. Убедитесь, что все предыдущие подготовительные операции выполнены.
2. Начните подбирать валок, внимательно следя за движением культуры в жатке. Настройте скорость, чтобы поток культуры был плавным и не нарушался.
3. В удобный момент остановите машину и осмотрите место укладки валка.
4. Любые изменения настроек следует выполнять с учетом таблиц настройки, приведенных на следующих страницах.
5. Продолжайте собирать урожай, однако еще раз проверьте процесс на предмет улучшения.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
ПОТЕРИ УРОЖАЯ В ПЕРЕДНЕЙ ЧАСТИ ПОЛОТНА		
Разбивание или отламывание головок	Слишком высокая скорость полотна для скорости относительно земли	Уменьшите скорость полотна. см. раздел 6.4
	Слишком низкая скорость полотна для скорости относительно земли.	Увеличьте скорость полотна. см. раздел 6.4
	Слишком большая высота полотна и/или жатки.	Уменьшите высоту полотна и/или жатки. см. раздел 6.2
	Неправильное направление движения.	Измените направление движения. см. раздел 6.1
	Слишком большой угол наклона полотна	Уменьшите угол наклона полотна. см. раздел 7.6 / 7.7
Зерна скатываются с передней части полотна.	Повреждены пластины конвейера.	Замените ремень полотна. см. раздел 7.10
ПОТЕРИ УРОЖАЯ В ЗАДНЕЙ ЧАСТИ ПОЛОТНА		
Вытягивание культуры вперед под полотном	Очесывающая пластина установлена неправильно.	Заново установите очесывающую пластину см. раздел 7.12
	Шнек неудовлетворительно убирает культуру	Настройте пальцы шнека. см. раздел 7.15 Настройте положение шнека. см. раздел 7.14
Отдельные зерна падают перед очесывающей пластиной	Очесывающая пластина не установлена вперед.	Установите очесывающую пластину вперед. см. раздел 7.12
	Сломаны или неправильно установлены пружинные фиксаторы очесывающей пластины.	Установите или замените. см. раздел 7.12
	Угол рамы жатки установлен в неправильное положение.	Установите угол правильно. см. раздел 7.1
НЕРАВНОМЕРНАЯ ПОДАЧА ЧЕРЕЗ ЖАТКУ.		
Культура не движется плавно по полотну	Сломанные или поврежденные зубья подборщика.	Замените. см. раздел 7.11
	Неправильно установлена скорость полотна по отношению к скорости относительно земли.	Отрегулируйте скорость с помощью регулятора мотвила комбайна.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
	Неправильная установка скатных досок для стеблей	Отрегулируйте скатные доски для стеблей. см. раздел 7.21
Полотно теряет скорость	Заклинило полотно	Удалите предмет
	Проскальзывание ремня полотна	Натяните ремень полотна см. раздел 7.8
	Ремень полотна расположен слишком низко для обработки высокой стерни	Установите высоту полозьев или колес см. раздел 7.4 или 7.5
	Неправильно настроен предохранительный клапан привода мотовила комбайна.	Проверьте настройку давления предохранительного клапана привода мотовила. см. руководство по эксплуатации комбайна.
	Неисправность гидравлического компонента.	Обратитесь к дилеру SRE.
Неравномерный поток культуры между полотном и шнеком	Неправильное положение полотна в главной раме.	Настройте положение для типа культуры. см. раздел 5.6 / 7.3
	Шнек установлен слишком низко	Отрегулируйте высоту шнека. см. раздел 7.14
	Слишком большой угол наклона полотна	Уменьшите угол наклона полотна. см. раздел 7.6 / 7.7
Снижение скорости шнека	Шнек перегружен.	Уменьшите поступательную скорость переднего хода
	Шнек установлен слишком низко. поплавков заблокирован	Отрегулируйте шнек. см. раздел 7.14

МЕХАНИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ

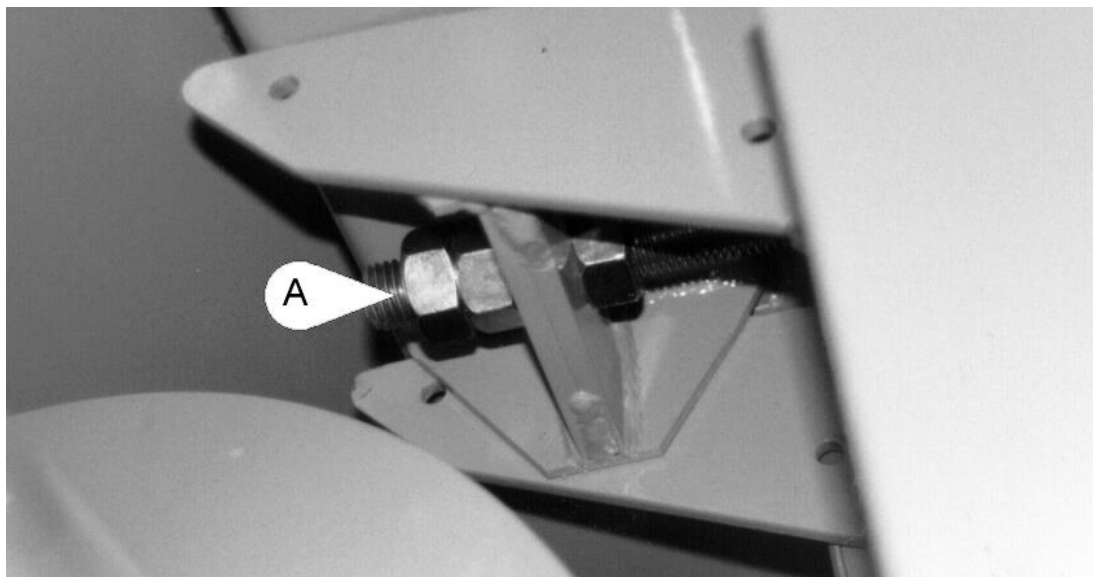
Полотно постоянно работает на одну сторону.	Загрязнение внутри полотна.	Очистите загрязнение.
	Неправильное натяжение ремня	Установите натяжение. см. раздел 7.8
	Ролики непараллельны.	Отрегулируйте соответствующим образом. см. раздел 7.8 / 7.9
	Необходимо отрегулировать смещение полотна.	Отрегулируйте смещение ремня. см. раздел 7.9

РАЗДЕЛ 7 РЕГУЛИРОВКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОДБОРЩИКА

7.1 УГОЛ ПОДБОРЩИКА

Угол наклона подборщика можно регулировать. Переходной щиток с болтами, прикрепляющий подборщик к вашему комбайну, оснащен двумя крепежными шпильками (А) Рис.1, расположенными прямо под верхней балкой рядом с центральным отверстием. Эти крепежные шпильки являются регулируемыми и, следовательно, регулируют угол наклона подборщика.

РИС. 1.



Чтобы правильно настроить:-

1. Установите полозья подборщика в полностью поднятое положение.



Полностью поднимите жатку и установите предохранительную защелку.

2. На ровном бетоне опустите подборщик так, чтобы задний угол полозьев находился примерно на 100-150 мм (4-6 дюймов) над землей
3. На этом этапе плоская передняя часть поддона шнека должна быть горизонтальной или слегка наклоненной назад к желобу шнека.
4. Если требуется регулировка, то перед регулировкой шпилек следует ослабить болты, крепящие очесывающие пластины шнека только на переходном щитке, чтобы предотвратить заклинивание.
5. Отрегулируйте шпильки (А) Рис.1. переходного щитка на одинаковую величину, пока настройка не станет приблизительно правильной.
6. Заблокируйте гайки регулировочных шпилек.
7. Заново установите очесывающие пластины шнека, чтобы обеспечить зазор около 5 мм от витков шнека.

ПРИМЕЧАНИЕ:- При выполнении этой регулировки также изменится зазор между шнеком и транспортером. Перед началом работы машины проверьте, чтобы шнек и транспортер не ударялись друг о друга, при необходимости отрегулируйте шнек или транспортер.

7.2 ВЫРАВНИВАНИЕ ПРИВОДА ЖАТКИ

В большинстве современных комбайнов используется стандартный ВОМ от транспортера комбайна к жатке.

При использовании этой системы регулировка вала для выравнивания не требуется.

Для установки вала просто нажмите на кнопку муфты и наденьте ее на вал. Убедитесь, что муфта сидит правильно, т. е. когда штифт снова выскакивает

ВОМ обрезан на заводе по длине в соответствии с маркой и моделью комбайна, чтобы обеспечить хотя бы минимальное зацепление. Если кажется, что у установленного ВОМ минимальное зацепление трубок, или необходимо изменить длину, обратитесь в компанию Shelbourne Reynolds.



Во время работы держите все защитные кожухи ВОМ на месте.

Не подвешивайте вал к защитной цепи, используйте прилагаемый опорный крюк

Американский комбайн JD.

9610, 9600 и 8820. Для облегчения использования ВОМ с прямым соединением необходимо установить адаптер привода на выход звездочки на транспортере (KIT-00975).

Он просто прикручивается к звездочке и имеет шестигранную втулку 1 и 1/8" A/F, готовую к установке вилки ВОМ.

9510, 9500, CTS и 7720. В качестве привода на жатке для этих моделей снова используется ВОМ с шестигранной вилкой 1 и 1/8" A/F.

Чтобы соединить его с валом привода головки транспортера, необходимо снять скользящую звездочку. Затем откроется шестигранный вал 1 и 1/8" A/F. После этого канавку следует обработать напильником или шлифовальной машинкой для установки быстросъемного механизма карданных вилок.

(См. бюллетень TSB-01051 и комплект шлифовальной оснастки KIT-00978)

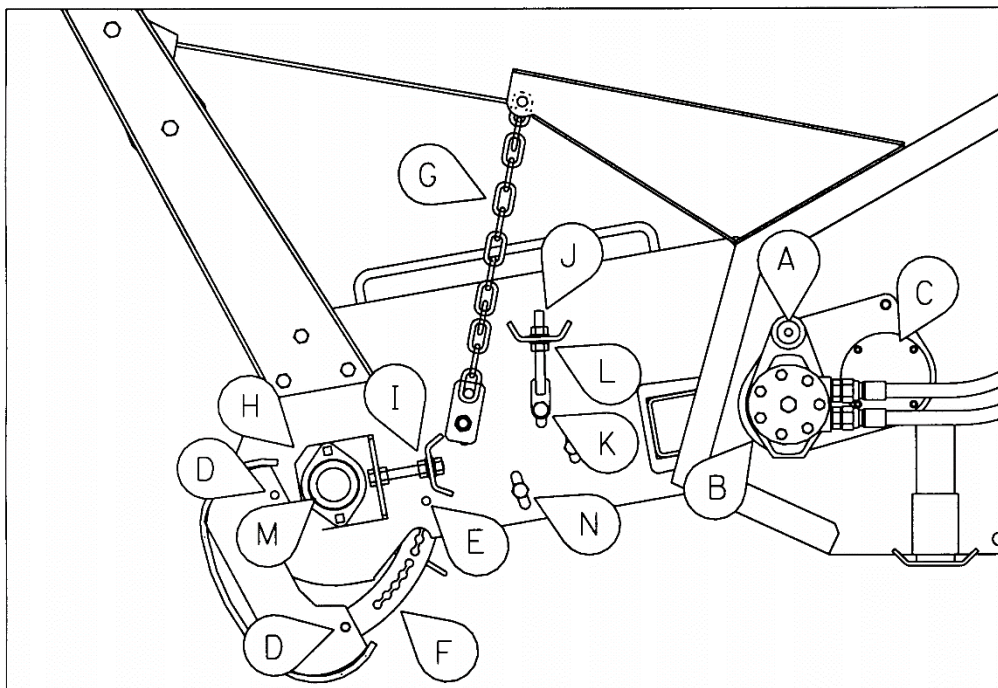
ПОЛОТНО

7.3 ПОЛОЖЕНИЕ ПОЛОТНА

Как уже говорилось ранее, полотно может быть установлено в двух различных положениях. Для изменения положения следует использовать следующую процедуру; (См. рис. 2 и 3)

1. Снимите двигатель привода полотна, просто открутив болт крепления монтажной пластины (рис. 2 А), а затем сняв двигатель и пластину в сборе с приводного ролика.
2. Снимите узел очесывающей пластины с задней части полотна (см. раздел 7.12).
3. Обеспечьте опору сборки полотна с помощью блоков или аналогичных приспособлений
4. Если установлены пружины и колеса полотна, ослабьте и снимите амортизатор и верхнее крепление ремня (рис. 3 А) с опорного кронштейна. Пружины остаются закрепленными и несут большую часть веса.
Если установлены цепи, оставьте цепь закрепленной.
5. Ослабьте и снимите крепежные элементы (рис. 2 В), которые удерживают опоры подшипников полотна на обоих концах боковых листов основной рамы. Извлеките подшипниковые опоры из рамы, чтобы освободить полотно.
6. Снимите крышки, установленные во втором положении (рис. 2 С).

РИС. 2




7. Выровняйте ролик привода полотна по этому другому положению и вставьте подшипниковые опоры. Закрепите с помощью крепежных элементов.
8. Установите амортизатор и верхнее крепление ремня во второе положение опорного кронштейна.(рис. 3 В)
9. Установите узел очесывающей пластины, установив пружинные фиксаторы во второе положение
10. Установите двигатель привода полотна в новое положение.
11. Установите крышки в положение, которое сейчас не используется.
12. При необходимости отрегулируйте оптимальный угол наклона полотна, если установлены опорные цепи.

7.4 НАСТРОЙКИ ПОЛОЗЬЕВ ПОЛОТНА (ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ)

Полозья, установленные на передних углах рамы полотна, можно легко отрегулировать на различную высоту.

Они должны быть установлены таким образом, чтобы обеспечить минимальное расстояние 50 мм (2") от наконечника зубьев подборщика до земли, когда полозья находятся на земле.

Для регулировки (см. рис. 2) -

1. Когда машина стоит на ровном бетоне, полностью опустите жатку так, чтобы полозья касались земли, а опорные цепи были ослаблены.
2. Проверьте расстояние наконечника зубца подборщика до уровня земли.
-  3. Обеспечьте опору полотна на этом этапе.
3. Слегка ослабьте два крепежных элемента (D) и снимите крепежные элементы (E) на обоих концах полотна.
4. Используя другое отверстие в регулировочной планке полозьев (F), переместите полозья на необходимую высоту.
5. Затяните крепежные элементы (D) и (E)

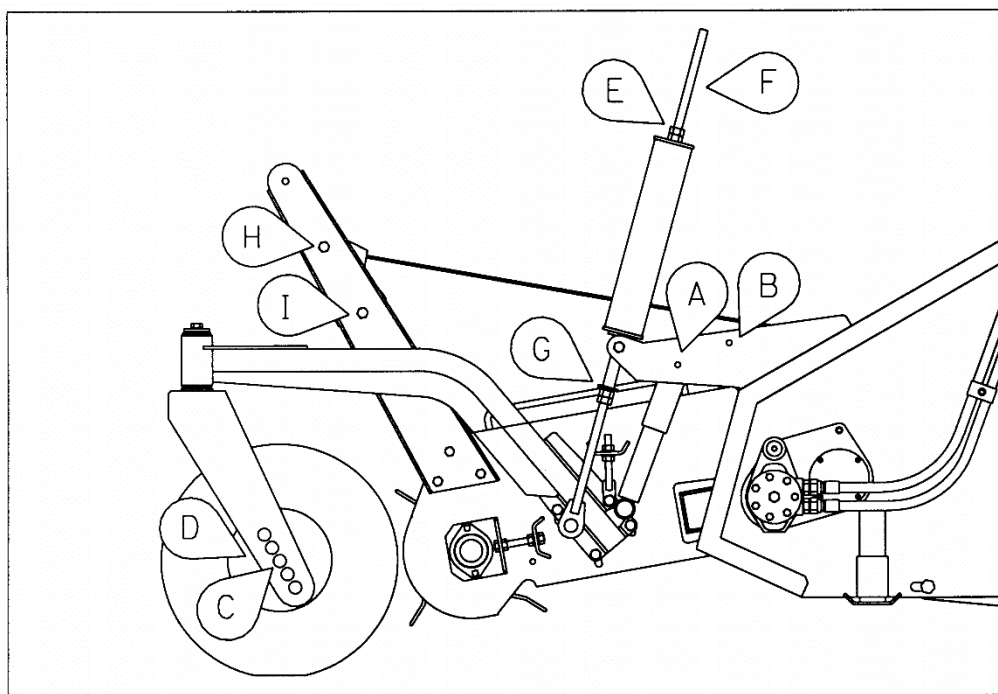
7.5 НАСТРОЙКИ КОЛЕС ПОЛОТНА (ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ)

Колеса полотна, регулирующие высоту прилегания зубьев к земле, можно легко отрегулировать. Существует 5 положений высоты колеса, однако первоначально оно должно находиться в среднем положении, что дает приблизительно 50 мм (2").

Для регулировки (см. рис. 3)

1. Полностью поднимите жатку и задействуйте упоры цилиндра подъема жатки. В противном случае поднимайте до тех пор, пока колеса не оторвутся от земли, а затем заблокируйте жатку в целях безопасности.
2. Ослабьте и снимите крепежные элементы (C) и распорные трубки (D). На этом этапе колесо нуждается в опоре.
3. Переместите узел колеса в новое положение.
4. Закрепите колесо с помощью крепежных элементов и распорных трубок. Затяните крепежные элементы.

РИС. 3



7.6 УСТАНОВКА ПОЛОТНА НА ОПТИМАЛЬНЫЙ УГОЛ (УСТАНАВЛИВАЮТСЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЗЬЯ)

Угол наклона полотна можно регулировать путем увеличения или уменьшения длины опорных цепей.

Чтобы установить угол (см. рис. 2):-

1. Убедитесь, что полозья жатки находятся в полностью поднятом положении, а сама жатка выровнена в передней и задней части. (как описано в разделе 7.1)
2. На ровном бетоне опустите жатку так, чтобы полозья жатки находились на высоте примерно 100-150 мм (4-6 дюймов) над землей.
3. Теперь отрегулируйте узлы опорных цепей (G) так, чтобы полозья полотна только касались земли.

ВАЖНО - Регулировка угла наклона полотна может также привести к изменению контроля смещения ремня, если обе опорные цепи не отрегулированы одинаково.
См. раздел «Контроль смещения ремня полотна» (раздел 7.9).

7.7 НАСТРОЙКА ПРУЖИН ПОЛОТНА И УГЛОВОГО ПЕРЕМЕЩЕНИЯ (УСТАНАВЛИВАЮТСЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ КОЛЕСА И ПРУЖИНЫ)

(См. рис. 3)

Как уже объяснялось ранее, назначение пружин заключается в том, чтобы выдерживать 95% веса узла полотна. Контроль смещения ремней очень чувствителен к скручиванию двух роликов в раме полотна. Чтобы прочная рама оставалась как можно более жесткой, используются пружины для разгрузки веса. Поскольку для подъема полотна требуется только усилие руки, для гашения эффекта колебаний также установлены амортизаторы.

Движение полотна вниз ограничивается ремнем, установленным рядом с амортизатором.

Движение полотна вверх регулируется.

Процедура настройки -

1. Убедитесь, что узел полотна полностью опущен в раму так, чтобы ремень рядом с обоими амортизаторами принимал на себя вес.
2. Настройте величину усилия пружины, завернув гайки (E) в верхней части регулятора шпильки (F).
Необходимое усилие пружины зависит от ширины жатки, а также от наличия или отсутствия направляющих и стальных зубьев.
В принципе, пружины должны выдерживать максимально возможный вес, однако при поднятии и опускании узел полотна должен возвращаться в полностью опущенное положение.
Далее приведена инструкция для жатки с установленными направляющими для культуры и пластиковыми зубьями.
Возможно, потребуется внести окончательные корректировки.

Ширина жатки	Длина сжатия пружины (полностью опущенное положение полотна)
4,8 м. (15')	355 мм (14")
4,2 м. (13')	390 мм (15,25")
3,6 м. (11')	430 мм (17")

Примечание - Убедитесь, что обе пружины отрегулированы на одинаковую длину.
Встроенный механический ограничитель исключает чрезмерное сжатие пружины более чем на 340 мм

3. После регулировки закрепите гайки (E)
4. Величина перемещения вверх регулируется положением узла втулки (G). Это можно просто отрегулировать, открутив нижнюю гайку и повернув узел втулки вверх или вниз с помощью регулятора шпильки.
Обычно втулку устанавливают так, чтобы из полностью опущенного положения полотна втулка обеспечивала движение пружины вверх на 100 мм. Это позволит поднять полотно в горизонтальное положение.
При разборке пружинного блока **никогда** не снимайте верхние контргайки (E) без предварительного ослабления натяжения пружины путем перемещения втулки в сборе (G) как можно дальше вниз по регулировочной шпильке (F).
Снимите пружинный блок с жатки.



7.8 НАТЯЖЕНИЕ РЕМНЯ ПОЛОТНА

Натяжение конвейерной ленты осуществляется путем регулировки положения натяжного ролика в раме полотна. (См. рис. 2). Натяжение осуществляется путем ослабления всех креплений, удерживающих регулировочную пластину (Н) на раме полотна, а затем регулировкой положения гаек на шпильках (I). При правильном натяжении ремня его удлинение должно составлять 0,3 - 0,4 %. Для этого необходимо нанести отметки на ремень в расслабленном ненатянутом состоянии в двух местах на расстоянии ровно 0,5 метра друг от друга. В натянутом состоянии метки должны находиться на расстоянии 501 - 502 мм друг от друга. Убедитесь, что оба конца ремня натянуты одинаково.

Лента полотна оснащена боковыми уплотнениями, которые крепятся к боковым пластинам полотна на кронштейнах с пазами. Эти уплотнения проходят вокруг переднего ролика. Если натяжение ремня отрегулировано правильно, уплотнения также должны быть перемещены. Установите уплотнители так, чтобы передняя часть заходила за ремень на 1-2 мм (1/16").



Примечание - нарушение перемещения уплотнений приведет к повреждению ремня!

7.9 КОНТРОЛЬ СМЕЩЕНИЯ РЕМНЯ ПОЛОТНА

Смещение ремня контролируется тремя факторами на подборщике; (см. рис. 2)

1. Натяжные устройства на обоих концах натяжного ролика (Н и I).
Убедитесь, что натяжной ролик при правильном натяжении параллелен приводному ролику.
2. Венцовый приводной ролик.
Это означает, что с помощью венцового приводного ролика ремень всегда направляется к центру. Ролик имеет конические концевые участки, оставляя параллельную среднюю часть.
Эта функция не регулируется оператором.
3. Шпилька регулятора контроля смещения (J).
Данный регулятор имеет эффект скручивания переднего ролика по отношению к заднему. Если установлены полозья, сначала убедитесь, что опорные цепи (G) имеют одинаковую длину. Запустите жатку в поднятом положении так, чтобы опорные цепи полотна были обучены или колеса (если они установлены) были свободны от земли, а полотно было полностью опущено на упоры.
Если ремень смещается в одну сторону и давит на роликосый диск, проследите, чтобы ремень сместился к центру, слегка увеличив расстояние между шарниром регулятора (K) и контргайками регулятора (L). Это приведет к поднятию переднего ролика на отрегулированной стороне.
(Очевидно, что противоположная регулировка на другой торцевой пластине приведет к такому же эффекту).
Дайте ремню время на повторное прохождение и при необходимости отрегулируйте снова. Убедитесь, что если ремень отходит от одного концевой роликосого диска, он движется ближе к противоположному концу, т.е. проверьте, что весь ремень движется, а не только сжимается по ширине с одной стороны. Наконец, запустите полотно на максимальную скорость и проверьте прилегание ремня.

Этот принцип означает, что при подборе валка, если только одни полозья полотна окажутся на земле, ремень будет регулировать свое смещение. Когда эти полозья отойдут от земли, а опорная цепь будет обучена, ремень снова направится к середине. При установленных колесах смещение не должно регулироваться.

7.10 ЗАМЕНА РЕМНЯ ПОЛОТНА

Если в какой-то момент потребуются снять или заменить ремень полотна, выполните следующую процедуру;

1. Снимите двигатель привода полотна, открутив болт крепления монтажной пластины (рис. 2 А), затем снимите двигатель и пластину в сборе с приводного валика.
 2. Обеспечьте опору узла полотна с помощью блоков или аналогичных приспособлений. Если установлены колеса, убедитесь, что узел полотна полностью поднят, а затем заблокирован.
 3. Снимите скатные доски для стеблей, если они установлены
 4. Снимите опорные цепи или крепление пружины и амортизатора к полотну.
 5. Ослабьте и снимите крепежные элементы, удерживающие опоры подшипников полотна (рис. 2. В) на обоих концах боковых пластин рамы. Извлеките подшипниковые опоры, позволяя отделить весь узел полотна от рамы.
 6. Снимите натяжение ремня полотна, используя процедуру, противоположную описанной ранее в разделе 7.8
 7. Снимите очесывающую пластину, как описано в разделе 7.12.
 8. Только с одного конца полотна снимите;
 - (a) стопорное кольцо подшипника натяжного ролика (см. рис. 2. М)
 - (b) боковое уплотнение ремня полотна и кронштейн.
 - (c) крепежные элементы (x5), удерживающие боковую панель на раме полотна (см. рис. 2. N)
 9. Это позволит отвести боковой лист полотна от рамы и роликов полотна. После этого ремень можно снять.
- ВАЖНО** - Перед сборкой убедитесь, что зубья подборщика предварительно установлены на сменную ленту.
10. Установите новый ремень на ролики и выполните сборку в обратном порядке, следя за правильной ориентацией зубьев.
 11. Натяните и проследите за ремнем, как описано в разделах 7.8 и 7.9.

7.11 ЗАМЕНА ПЛАСТИКОВЫХ ЗУБЬЕВ ДЛЯ ПОДБОРЩИКА

Если пластиковый палец полотна поврежден или нуждается в замене, убедитесь, что снятие производится при расположении зубьев на одном из роликов. Причина в том, что палец просто крепится к ремню с помощью большого болта с плоской головкой. Если палец будет удален между роликами, болт упадет в полотно, и его нельзя будет легко установить на место. Убедитесь, что при установке пальцев квадратный хвостовик болта входит в квадратное отверстие на пальце.

7.12 НАСТРОЙКИ ОЧЕСЫВАЮЩЕЙ ПЛАСТИНЫ



Полностью поднимите жатку и установите предохранительную защелку.

Очесывающая пластина устанавливается на задней стороне боковых пластин полотна. Она установлена на втулках, что позволяет ей поворачиваться. Задняя часть очесывающей пластины прижимается к шнековому поддону пятью пружинными пластинами.

Чтобы изменить положение очесывающей пластины;

1. Сначала снимите пружинные пластины.
2. Снимите крепеж через втулку, где очесывающий узел крепится к боковым пластинам полотна.

3. Установите очесывающий узел в другое положение, используя обратную процедуру.
4. Установите пружинные пластины на место.

ПРИМЕЧАНИЕ - Пружинные пластины имеют два набора крепежных отверстий. Они будут использоваться при перемещении позиции полотна в заднее положение.

К очесывающей пластине прикручивается окантовочная полоса из холста. Эта полоса имеет прорези, чтобы ее можно было передвигать ближе к пальцам, когда она изнашивается.

7.13 ПОЛОЗЬЯ ЖАТКИ

Оба полоза жатки крепятся к основной раме крепежными элементами через щелевые отверстия. Это позволит регулировать высоту полозьев.

Убедитесь, что оба полоза имеют одинаковые настройки.

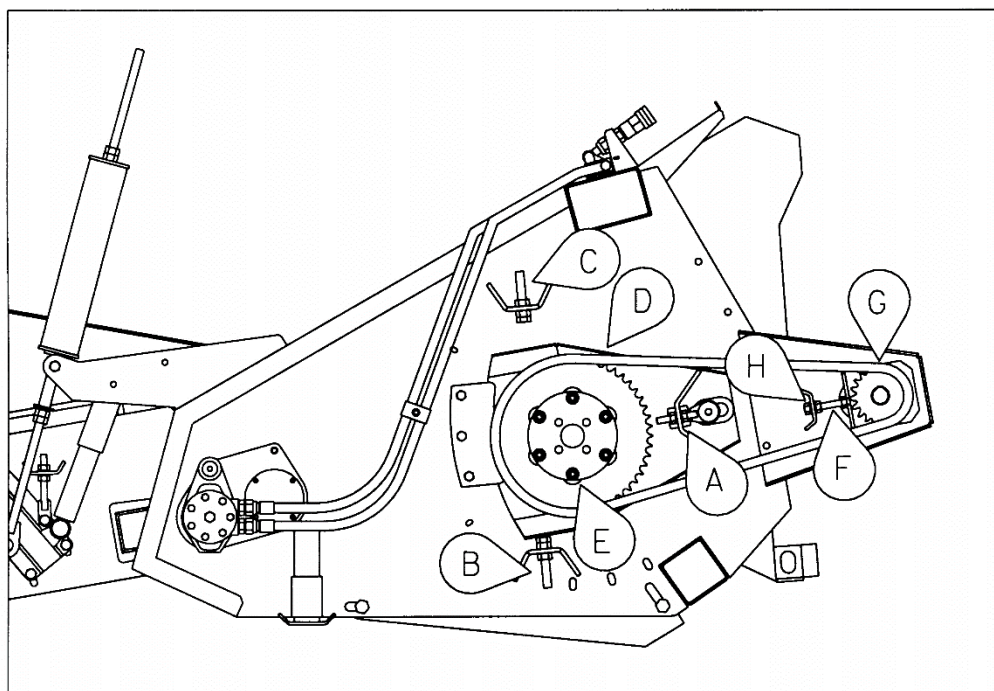


При установке полозьев всегда держите жатку в полностью поднятом положении и задействуйте предохранительные защелки подъемного цилиндра.

7.14 ПОЛОЖЕНИЕ ШНЕКА / НАСТРОЙКА ПОПЛАВКА

Положение шнека устанавливается на заводе с помощью поплавка, обеспечивающего минимальный зазор шнека 20 мм и максимальный 40 мм. Это предустановленное положение должно подходить для большинства культур и условий, однако, если положение необходимо изменить, шнек можно отрегулировать. (см. рис. 4)

РИС. 4.



Примечание - При перемещении шнека назад ослабьте все болты крепления очесывающей пластины.

Перемещение шнека вперед приведет к натяжению приводной цепи. Перед перемещением шнека вперед ослабьте натяжение, см. раздел 7.19

1. Регулятор (A) переместит шнеки в переднее и заднее положение. Просто отрегулируйте положение стопорных гаек.
Отрегулируйте оба конца шнека на одинаковую величину.
2. Минимальный зазор шнека устанавливается регулятором (B), а максимальный зазор - регулятором (C). Для перемещения просто отрегулируйте стопорные гайки одинаково с обеих сторон

3. Чтобы заблокировать поплавок шнека, просто установите минимальный зазор, а затем отрегулируйте (С) так, чтобы он касался верхней части опорной пластины шнека (D).
4. По окончании регулировки затяните контргайки.
5. Проверьте и переустановите очесывающие пластины шнека.
6. Проверьте и восстановите натяжение цепи привода шнека (см. раздел 7.19)

ВАЖНО.

После регулировки шнека его следует повернуть вручную, чтобы убедиться, что на шнеке ничего не засорилось.

7.15 ПАЛЬЦЫ ШНЕКА

Положение втягивания пальца шнека предварительно устанавливается на заводе. Оно регулируется путем перемещения ручки, расположенной на правой стороне основной рамы. Чтобы отрегулировать его, ослабьте болт на рукоятке и переместите рукоятку в нужное положение.

7.16 ОЧЕСЫВАЮЩИЕ ПЛАСТИНЫ ШНЕКА

Очесывающие пластины (B) находятся за шнеком по всей ширине машины, за исключением центрального отверстия (см. рис. 5). Они должны быть установлены на расстоянии примерно 5 мм от витка шнека. Они регулируются путем ослабления всех болтов (A) на очесывающей пластине и перемещения ее по пазам перед повторным затягиванием. Очесывающая пластина на переходном щитке регулируется независимо на одинаковый зазор.

РИС. 5.



7.17 ПАЛЬЦЫ ШНЕКА И УДЛИНИТЕЛИ СЕКЦИИ

Для снятия пальцев см. рис. 6.

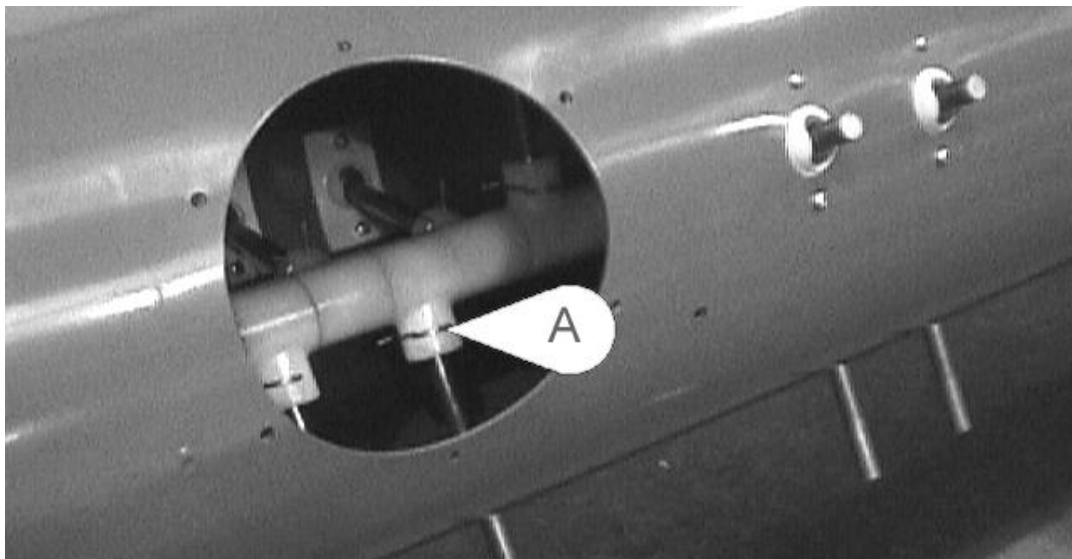
1. Снимите крышки возле центра шнека.
2. Снимите зажим «R» (A), фиксирующий палец в пластиковом держателе, и вытащите палец из держателя.
3. Для предотвращения заполнения трубы шнека пылью и частицами через оставшееся отверстие, снимите шариковую направляющую с трубы шнека и замените ее заглушкой. (№ детали 190735 01)
4. Когда будет удалено достаточное количество пальцев, установите крышки шнека на место.

Жатка поставляется с прикрепленными болтами удлинителями витков на 90 градусов. На комбайнах с широкими приемными транспортерами они должны быть сняты. Крепежные элементы, фиксирующие удлинители на трубе шнека, следует заменить после снятия удлинителей витков, чтобы заполнить крепежные отверстия.

Если шнековые витки необходимо выдвинуть дальше, чем на 90 градусов, то на их место можно установить удлинитель на 180 градусов. Их можно приобрести у дилера SRE, номер детали 200328 01 - удлинитель витков LH.

200328 02 - Удлинитель витков RH.

РИС. 6.



7.18 НАСТРОЙКА СКОЛЬЗЯЩЕЙ МУФТЫ ШНЕКА

Оба крыла жатки имеют муфту привода шнека, оснащенную 6 пружинами сжатия. Длина пружин заранее установлена с помощью проставки.

Никогда не изменяйте длину распорки.

Чтобы проверить регулировку пружин, выполните следующие действия.

1. Сначала снимите защитный кожух цепи.
2. Ослабьте внешнюю контргайку на каждом болте. См. рис. 4. (E).
3. Поворачивайте внутреннюю гайку до тех пор, пока пружина не будет сжата на длину проставки.
4. Затяните внешнюю контргайку.



После этого установите защитный кожух на место.

Примечание:

При чрезмерном проскальзывании муфты зубья диска сцепления могут быть изношены, в этом случае их необходимо заменить.

7.19 НАТЯЖЕНИЕ ЦЕПИ ШНЕКА

Натяжение цепи осуществляется путем перемещения заднего вала назад. Задний вал расположен таким образом, что при любом движении шнека длина цепи не изменяется.

Для регулировки см. рис. 4.

1. Снимите защитный кожух цепи с жатки.

2. Ослабьте 2 болта крепления подшипников (G) на обеих опорных пластинах привода.
3. Натяните цепь, перемещая вал и регулируя контргайки (H) на регуляторе (F).
Примечание - Убедитесь, что оба регулятора опорной пластины привода перемещены на одинаковую величину, чтобы сохранить правильное выравнивание звездочек.
3. Когда достигнуто правильное натяжение, затяните контргайки (H) и болты (G).



После этого установите защитный кожух на место.

7.20 МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ ЗУБЬЯ И ПЛАНКИ ПОЛОТНА (ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ).

В стандартную комплектацию подборщика входят пластиковые зубья для полотна. Это наиболее предпочтительная система зубьев. Если возникает ситуация, когда зубья недостаточно агрессивны и не поднимают весь валок, то вместо них можно установить стальные зубья и планки. При необходимости обратитесь к дилеру SRE. KIT-01605 4,2 м (13')
KIT-01606 4,8 м (15')

Для замены снимите полный ряд пластиковых зубьев (при расположении на переднем валике)
См. раздел 7.11

Установите металлическую планку на имеющиеся болты, обеспечив, чтобы более длинный, загнутый на 90 градусов фланец был ведущей стороной.

Обратите внимание, что в обеих крыльях жатки используется планка плюс дополнительная деталь для увеличения ширины жатки.

В этой ситуации зазор между планкой и дополнительным элементом должен чередоваться от одного конца жатки к другому в каждом ряду.

Установите металлические зубья, чашеобразную шайбу и имеющуюся гайку и затяните.

7.21 СКАТНЫЕ ДОСКИ ДЛЯ СТЕБЛЕЙ (ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ)

На боковую раму полотна можно установить скатные доски для стеблей.

Проволока из пружинной стали просто зажимается на узле поперечной трубы и имеет развальцованный конец для предотвращения ее вытягивания

Эта поперечная труба может быть установлена в трех различных положениях по высоте в зависимости от того, насколько объемным является валок.

Угол наклона проволоки к ремню также регулируется.

(См. рис. 3)

1. Для регулировки угла ослабьте крепеж (H) на обоих концах и снимите его (I).
2. Поверните скатные доски для стеблей в новое положение и установите крепежные элементы (I) на место.
Затяните все крепежные элементы.



При изменении положения по высоте регулируйте по одному концу за раз. Сначала ослабьте крепеж на другом конце.

Эта страница намеренно оставлена пустой

РАЗДЕЛ 8

СМАЗЫВАНИЕ

Подборщик Shelbourne Reynolds разработан для сокращения времени простоя и поэтому требует минимального количества смазки.

Большинство подшипников относятся к закрытому типу, не требующему обслуживания.



ВНИМАНИЕ - Перед смазкой остановите двигатель.

ЦЕПЬ

Цепь привода шнека следует смазывать ежедневно и после работы, чтобы масло прилипло к цепи и обеспечило хорошую смазку.

Используйте смазочный материал в аэрозольной форме или редукторное масло SAE 90.

Следующие точки следует смазывать с интервалом в 10 часов:

1. Карданные шарниры ВОМ.

Следующие точки следует смазывать с интервалом в 50 часов:

1. Поворотная цапфа ролика колеса полотна (дополнительное оборудование при наличии).

ПРИМЕЧАНИЕ:- Марка используемой смазки - Mobilux EP3 или эквивалентная.

Эта страница намеренно оставлена пустой

РАЗДЕЛ 9

ХРАНЕНИЕ ЖАТКИ

Перед хранением жатки в межсезонье необходимо выполнить следующую процедуру, чтобы сохранить и защитить вашу машину.

1. Снимите подборщик с корпуса транспортера комбайна на прицеп, либо на соответствующие опорные блоки во избежание повреждения жатки.
2. Тщательно очистите жатку снаружи и изнутри, так как любая оставленная в машине солома, солома и грязь будут накапливать влагу, вызывая развитие коррозии.
3. Устраните натяжение конвейерной ленты, чтобы предотвратить ее постоянную настройку.
4. Тщательно смажьте машину, как описано в посвященном смазыванию разделе данного руководства.
5. Все блестящие части покройте краской или консервантом против ржавчины, чтобы защитить их.

ВАЖНО; НЕ НАНОСИТЕ НА ПЛАСТМАССОВЫЕ ПОДДЕРЖИВАЮЩИЕ ПАЛЬЦЫ НИКАКИЕ СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ, ЛАКОКРАСОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ, КОНСЕРВАНТЫ И Т. Д., ПОСКОЛЬКУ ЭТИ ВЕЩЕСТВА МОГУТ ПРИВЕСТИ К ПОВРЕЖДЕНИЮ ЭТИХ ЭЛЕМЕНТОВ

6. Храните жатку в сухом месте, защищенном от погодных явлений и грызунов.
7. Для определения порядка хранения вашего комбайна используйте руководство по эксплуатации комбайна.

Эта страница намеренно оставлена пустой